





# Grove GMK5170-1

## Product Guide



-  170 t
-  64 m
-  11 - 34 m
-  101 m

**All-Terrain Crane • AT-Kran**  
**Grue Automotrice Routière**  
**Grúa Todo Terreno Rapida • Gru Fuoristrada Veloci**  
**Вездеходный подъемный кран**

# Contents • Inhalt • Contenu • Contenido Contenuto • Содержание

Specification	3
Technische Daten	4
Caractéristiques techniques	5
Características	6
Caratteristiche	7
Технические характеристики	8
Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Данные	9
Dimensions • Abmessungen • Encombrement • Dimensiones • Dimensioni • Размеры	10
Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapesos • Contrappesi • Противовес	11
Load charts • Traglasten • Capacités de levage • Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности	
Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания	13
Overview • Übersicht • Tableau synoptique • Resumen de las tablas • Tabella riassuntiva • Общие сведения	14
Working Range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo	
Area di lavoro • Грузовысотные характеристики	15
Telescopic Boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica	
Braccio telescopico • Телескопическая стрела	16
Jib configurations • Kombination der Auslegerverlängerung • Combinaisons de l'extension treillis	
Configuración con extensiones de pluma • Combinazioni delle prolunghie del falcone • Конфигурация стрелы	21
Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique)	
Plumín (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico) • Удлинитель стрелы с гидравлическим изменением вылета.	23
Integrated heavy duty jib • Integrierte Schwerlastspitze • Flèche intégrée haute résistance	
Pluma integrada de alta resistencia • Braccio integrato ad alta resistenza	
Интегрированная стрела для тяжелых условий эксплуатации	31
Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de símbolos • Glossario dei simboli • Символы	35



Manitowoc Crane Care is the Manitowoc's unparalleled product support organisation. Manitowoc Crane Care combines all aspects of parts, service, technical documentation, technical support and training into one organisation. The program includes all of the Manitowoc's brands, which include, Potain, Grove, Manitowoc and National Crane.

For the care of your crane and the prosperity of your business, Manitowoc Crane Care is your single source for customer support. Wherever, whenever, whatever – we're there.

Manitowoc Crane Care vereint alle Serviceleistungen von Manitowoc im Produktsupport vor und nach dem Verkauf: Ersatzteile, Service, technische Dokumentation, technischer Support und Schulung, alles unter einem Dach. Dieser Service erstreckt sich auf alle Marken von Manitowoc: Potain, Grove, Manitowoc und National Crane.

Damit Ihr Kran leistungsfähig bleibt und Ihr Erfolg gesichert ist, bietet Ihnen Manitowoc Crane Care einen umfassenden Support aus einer Hand. Zu jeder Zeit, an jedem Ort, für jeden Fall – wir sind für Sie da.

Organisation hors pair dédiée au support technique des produits de Manitowoc, Manitowoc Crane Care réunit au sein d'une même entité tous les aspects du service : pièces de rechange, service après-vente, publication technique, assistance technique et formation. Ce programme s'adresse à toutes les marques de Manitowoc : Potain, Grove, Manitowoc et National Crane.

Pour assurer l'entretien de vos grues et la prospérité de votre entreprise, Manitowoc Crane Care constitue votre unique interlocuteur du service à la clientèle. Où que vous soyez, quel que soit votre besoin, vous pouvez toujours compter sur nous !

Manitowoc Crane Care, es la organización post-venta y soporte técnico de Manitowoc. Manitowoc Crane Care combina todos los aspectos de piezas de repuesto, servicio, documentación técnica, apoyo técnico y formación en un único lugar. El programa también incluye todas las ramas Manitowoc que engloba Potain, Grove, Manitowoc y National Crane.

Para el cuidado de su grúa y la prosperidad de su negocio, Manitowoc Crane Care, es la forma más sencilla de ayudarle. Donde sea y cuando sea, nosotros estamos allí.

Manitowoc Crane Care è l'ineguagliabile organizzazione di supporto di Manitowoc. Manitowoc Crane Care gestisce tutte le attività legate a pezzi di ricambio, documentazione tecnica, assistenza tecnica e formazione riunite in un unico punto di riferimento. Questo servizio è attivo per tutti i marchi di Manitowoc e precisamente Potain, Grove, Manitowoc e National Crane.

Per l'assistenza delle Vostre gru e per la redditività dei Vostri investimenti, Manitowoc Crane Care è l'insostituibile Vostra risorsa. In ogni posto, tutte le volte, per qualsiasi necessità – noi ci siamo

Manitowoc Crane Care - это не имеющая аналогов организация, входящая в Manitowoc и осуществляющая техническую поддержку продукции. Manitowoc Crane Care занимается всеми аспектами, связанными с запасными частями, услугами, технической документацией, технической поддержкой и обучением. Программа включает все торговые марки Manitowoc, в том числе, Potain, Grove, Manitowoc и National Crane.

Manitowoc Crane Care является единой точкой контактов для всех клиентов компании, где они могут получить полное обслуживание для используемых ими кранов, что, в свою очередь, обеспечит процветание их бизнеса. Мы всегда там и в тот момент, где и когда мы необходимы.

## Superstructure



### Boom

13,7 m to 64,0 m six section TWIN-LOCK™ boom.  
Maximum tip height 67,0 m.



### Boom elevation

1 cylinder with safety valve, boom angle from -1,5° to +83°.



### Load moment and independent anti-two block system

Load moment and independent anti-two block system with audio visual warning and control lever lock-out. These systems provide graphic display of boom angle, length, radius, tip height, relative load moment, maximum permissible load, load indication and warning of impending two-block condition with lock-out hoist function.



### Cab

Aluminium, full vision, tiltable (approx. 20°), safety glass, adjustable operator's seat with suspension, engine-dependent hot water heater. Armrest-integrated crane controls. Ergonomically arranged instrumentation and crane operating controls.



### Slewing

3 slewing gears with axial piston motors, planetary gear, automatic brake with foot operated release switch for free slew.



### Counterweight

Fixed 1 tonnes. Hydraulic removal system.



### Engine

Mercedes Benz OM924LA, diesel, 4 cylinders, water cooled, turbocharged 150 kW at 2200 rpm (80/1269EWG - fan rigid). Max. torque: 800 Nm at 1200 rpm.  
Fuel tank capacity: integrated in carrier fuel reservoir.  
Engine emission EUROMOT 3b / EPA / CARB (non road).



### Hydraulic system

3 separate circuits, two axial piston variable displacement pumps with electronic power limiting control and one axial piston variable displacement pump for slewing. Thermostatically controlled oil cooler. Tank capacity: 870 l.



### Control system

Full electronic control of all crane movements using electrical control levers with automatic reset to zero. Integrated with the LMI and engine management system by CAN-BUS. ECOS system with graphic display.



### Hoist

Axial piston motor with planetary gear and brake. Drum rotation indicator.



### Electrical system

Three-phase alternator 28 V/80 A, 2 batteries 12 V/170 Ah.

### \* Optional equipment

- Bi-fold swingaway, 11/18 m - with hydraulic offset and luffing under load (0° - 40°), controlled from the crane cab.
- Lattice extension, 26/34 m - includes 2 x 8 m fixed, non-offsettable sections plus 11/18 m swingaway (see above).
- 3,6 m integrated 3 sheave heavy duty jib (max. 38 t).
- Additional 51 tonnes counterweight (total counterweight 52 tonnes).
- Auxiliary hoist.
- Engine-independent hot water heater, with engine pre-heater.

## Carrier



### Chassis

Special 5-axle chassis, all-welded torsion-resistant box type construction in high strength steel.



### Outriggers

4 double hydraulically telescoping beams with vertical cylinders and outrigger pads. Independent horizontal and vertical movement control on each side of the carrier and from the operators cab. Electronic level indicator with automatic levelling system. Working light for each outrigger beam.



### Engine

Mercedes Benz OM502LA, diesel, 8 cylinders, water cooled, turbocharged, 405 kW at 1800 rpm (80/1269 EWG fan loose). Max. torque: 2600 Nm at 1300 rpm. Fuel tank capacity: 580 l.  
Engine emission: Euromot 3b / EPA / CARB (non road).



### Transmission

Allison automatic 4500 SP, 6 forward and 1 reverse speed. Two speed transfer case with inter-axle differential lock.



### Drive/Steer

10 x 6 x 10.



### Axle lines

5 axle lines. 2, 4 and 5 are driven steering axle lines, the 1st and 3rd are steering axle lines.



### Suspension

MEGATRAK®. All wheels with independent hydropneumatic suspension and hydraulic lockout. Longitudinal and transverse level control with automatic on-highway levelling system. Range +160 mm/-120 mm.



### Tyres

10 tyres, 14.00 R25 (385/95 R25).



### Steering

Dual circuit, hydraulic power assisted steering with emergency steering pump. Axle lines 1, 2, 3 and 5 steer on highway (steer by wire). Separate electronic hydraulic (steer by wire) steering of the 4th, and 5th axle line for all wheel steering and crabbing.



### Brakes

Service brake: pneumatic dual circuit disc brakes acting on all wheels, air dryer. Permanent brake: exhaust brake and constant throttle brake.  
Parking brake: pneumatically operated spring-loaded brake acting on axle lines 2, 3, 4 and 5.



### Cab

Aluminium, 2-man-design, safety glass, driver seat with pneumatic suspension, engine-dependent hot water heater. Complete instrumentation and driving controls.



### Electrical system

Three-phase alternator 28 V/100A, 2 batteries 12 V/170 Ah. Lighting system and signals 24 V.

### \* Optional equipment

- 10 x 8 x 10.
- Transmission intergrated hydraulic retarder.
- 10 tyres, 16.00 R25 (445/95 R25).
- 10 tyres, 20.5 R25 (525/80 R25). (Vehicle width 3,11 m).
- Folding bunk bed in carrier cab.
- Engine-independent hot water heater, with engine pre-heater.
- Reversing camera system.

\*Further optional equipment upon request.

## Kranoberwagen



### Teleskopausleger

Von 13,7 m bis 64,0 m ausfahrbarer, sechsteiliger TWIN-LOCK™ Ausleger. Maximale Rollenhöhe 67,0 m.



### Wippwerk

1 Zylinder mit Sicherheits-Rückschlagventil. Auslegerverstellwinkel -1,5° bis +83°.



### Elektronischer Lastmomentbegrenzer und unabhängiges Hubendschalter System

Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit hör- und sichtbarer Vorwarnung sowie automatischer Abschaltung, grafische Anzeige für tatsächliche und zulässige Belastung, Ausladung und diverse Zustände. Unabhängiges Hubendschalter System mit Abschaltfunktion.



### Krankabine

Vollsicht-Aluminium-Kabine, ca. 20° kippbar, Sicherheitsglas, verstellbarer Fahrersitz mit Dämpfung. In Armlehnen integrierte Kransteuereinrichtung. Ergonomisch angeordnete Steuer- und Kontrolleinrichtungen. Motorabhängige Warmwasserheizung.



### Drehwerk

3 Drehwerke mit Axialkolbenmotoren, Planetengetriebe, automatische Bremse, Freischaltung über Fußtaster.



### Gegengewicht

1 t. Hydraulisches Rüstsystem.



### Motor

Mercedes-Benz OM924LA, 4 Zylinder Diesel, wassergekühlt mit Abgasturbolader, 150 kW bei 2200 min-1 (80/1269/EWG Ventilator starr), max. Drehmoment 800 Nm bei 1200 min-1. Kraftstoffbehälter: Versorgung über den Unterwagentank. Motoremission: Euromot 3b / EPA / CARB (non road).



### Hydrauliksystem

3 separate Kreisläufe, 2 Axialkolben-Verstellpumpe mit elektronischer Grenzlastregelung und 1 Axialkolben-Verstellpumpe für das Drehwerk. Thermostatisch gesteuerter Ölkühler. Tankvolumen: 870 l Hydrauliköl.



### Steuerung

Voll elektronische Steuerung aller Bewegungen mit elektrischen Kreuzsteuerhebeln mit automatischer Nullstellung, verbunden mit der LMB und dem Motormanagement System über einen CAN-BUS. ECOS System mit grafischer Anzeige.



### Hubwerk

Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe und Bremse. Hubwerksdrehmelder.



### Elektrische Anlage

Drehstromlichtmaschine 28 V/80 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah.

### Zusatzrüstung

- Doppelklappspitze 11/18 m Anlenkung 0°- 40°. Aus der Krankabine hydraulisch einstellbar und unter Teillast wippbar.
- Auslegerverlängerung, Gitterkonstruktion 26/34 m, bestehend aus Doppelklappspitze (siehe oben) und 1 bzw. 2 Verlängerungsstücke zu je 2 x 8 m.
- 3,6 m integrierte Schwerlastspitze (3 rollig, max. 38 t).
- Zusatzgegengewicht 51 t (Gesamtgegengewicht 52 t).
- Hilfshubwerk.
- Motorunabhängige Warmwasser-Standheizung mit Motorvorwärmung.

## Kranunterwagen



### Rahmen

5-Achs-Spezialfahrzeug, geschweißte, torsionssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkornstahl.



### Abstützung

4 hydraulisch doppelt teleskopierbare Schiebeträger mit Abstützzyllindern und Abstützplatten, beidseitig vom Unterwagen und aus der Krankabine einzeln horizontal und vertikal steuerbar. Elektronische Niveauanzeige mit automatischer Nivellierung. Arbeitsscheinwerfer montiert am Abstützträger.



### Motor

Mercedes-Benz OM502LA, 8 Zylinder Diesel, wassergekühlt mit Abgasturbolader, 405 kW bei 1800 min-1 (80/1269/EWG Ventilator lose), max. Drehmoment 2600 Nm bei 1300 min-1. Kraftstoffbehälter: 580 l. Motoremission: Euromot 3b / EPA / CARB (non road).



### Getriebe

Allison Getriebeautomat 4500 SP, 6 Gänge vorwärts und 1 rückwärts. Verteilergetriebe 2 stufig mit Längsdifferentialsperre.



### Antrieb/Lenkung

10 x 6 x 10.



### Achslinien

5 Achslinien, Achslinie 2, 4 und 5 gelenkt und angetrieben. Achslinie 1 und 3 gelenkt.



### Federung

MEGATRAK®. Alle Räder in Einzelradaufhängung, hydropneumatische Federung und hydraulische Blockierung. Neigungsverstellung in alle Richtungen und automatische Straßenfahrniveaueinstellung. Federweg +160mm/-120mm.



### Bereifung

10 Reifen, Größe 14.00 R25 (385/95 R 25).



### Lenkung

Zweikreis-Hydrolenkung mit Notlenkpumpe. Während der Straßenfahrt werden die 1., 2., 3. und 5. Achse (steer by wire) gelenkt. Separate elektronisch-hydraulische Lenkung der 4. und 5. Achslinie für Allradlenkung und Krabbengang.



### Bremsen

Betriebsbremse: pneumatische Zweikreisscheibenbremse, auf alle Räder wirkend, Lufttrockner. Dauerbremse: Motorklappenbremse mit Konstantdrossel. Feststellbremse: Druckluftbetätigte Federspeicherbremse auf 2., 3., 4. und 5. Achslinie wirkend.



### Fahrerhaus

Aluminium, 2-Mann-Fahrerhaus, Sicherheitsglas, luftgedämpfter Fahrersitz, motorabhängige Warmwasserheizung. Kontroll- und Bedienungseinrichtung für Fahrbetrieb.



### Elektrische Anlage

Drehstromlichtmaschine 28 V/100 A, 2 Batterien 12 V/170 Ah, Beleuchtung und Signaleinrichtung 24 V.

### Zusatzrüstung

- 10 x 8 x 10.
- Getriebeintegrierter hydraulischer Retarder.
- 10 Reifen, Größe 16.00 R25 (445/95 R 25).
- 10 Reifen, Größe 20.5 R25 (525/80 R 25). (Fahrzeugbreite 3,11 m).
- Klappliege im Fahrerhaus
- Motorunabhängige Warmwasser-Standheizung mit Motorvorwärmung.
- Rückfahrkamerasystem.

\*Weitere Zusatzrüstungen auf Anfrage.

## Superstructure



### Flèche

Flèche six éléments de 13,7 m à 64,0 m, à télescopage TWIN-LOCK™. Hauteur maximum de tête de flèche 67,0 m.



### Relevage

1 vérin avec clapet anti-retour, angle de relevage de - 1,5° à +83°.



### Contrôleur d'état de charge et dispositif de fin de course haute crochet indépendant

Équipements électroniques de contrôle de charge et de fin de course haute crochet indépendants avec dispositifs de signalisation sonore et visuelle et de coupure des mouvements. Affichage graphique d'angle et de longueur de flèche, de portée, de hauteur de tête de flèche, de moment relatif, de charge maximum autorisée, d'état de charge et d'approche de fin de course haute crochet avec coupure de mouvement de montée de treuil.



### Cabine

Cabine **Aluminium**, inclinable (angle d'inclinaison environ 20°), largement vitrée, avec vitrage de sécurité, hydraulique suspendu et chauffage à eau chaude alimenté par le moteur. Disposition ergonomique des commandes de grue intégrées dans les accoudoirs et de l'instrumentation.



### Orientation

Dispositif d'orientation triple avec moteurs hydrauliques à pistons axiaux, frein à serrage automatique et commande d'orientation libre au pied.



### Contrepoids

Contrepoids fixe de 1 tonnes. Système de dépose hydraulique.



### Moteur

Moteur Diesel Mercedes-Benz OM924LA, 4 cylindres suralimenté, refroidi par eau et développant 150 kW à 2200 min-1. (80/1269 EWG - ventilateur en prise directe). Couple maxi 800 Nm à 1200 min-1. Capacité du réservoir : intégré au réservoir du porteur.

Conformité aux normes de pollution Euromot 3b / EPA / CARB (tout terrain).



### Système hydraulique

3 circuits distincts, deux pompes à débit variable à piston axial avec limiteur de puissance à commande électronique et une pompe à débit variable à piston axial pour l'orientation. Refroidisseur d'huile à commande thermostatique. Capacité du réservoir : 870 l.



### Commande

Commandes de grue électroniques par manipulateurs électriques avec retour au neutre automatique. Ces commandes sont reliées au contrôleur d'état de charge et au dispositif de gestion du moteur thermique par système CAN-BUS. Système ECOS avec affichage graphique.



### Treuil de levage

Treuil avec tambour rainuré, réducteur à planétaires, frein multidisque, moteur à pistons axiaux et indicateur de rotation.



### Installation électrique

Alternateur triphasé 28 V/80 A et 2 batteries 12 V/170 Ah.

### \* Équipements optionnels

- Extension treillis à repliage latéral double de 11/18 m - avec déport hydraulique et inclinaison sous charge (0° - 40°), commandés depuis la cabine.
- Extension treillis de 26/34 m constituée d'extensions treillis double de 11/18 m plus éléments intermédiaires de 2 x 8 m.
- Extension treillis intégrée de 3,6 m, 3 réas, pour levages lourds (max. 38 t).
- Contrepoids supplémentaire de 51 t (Contrepoids total 52 t).
- Treuil auxiliaire.
- Chauffage auxiliaire à eau chaude indépendant avec dispositif de préchauffage moteur.

## Porteur



### Châssis

Porteur spécial, « 5 lignes d'essieux », mécanosoudé, type caisson, en acier à haute limite élastique.



### Calage

4 poutres à télescopage hydraulique, avec vérins et patins d'appui. Commande indépendante des mouvements verticaux et horizontaux sur les deux côtés du porteur et depuis la cabine de l'opérateur. Indicateur de mise à niveau électronique avec système de mise à niveau automatique. Projecteur de travail sur les bras de télescopage.



### Moteur

Moteur Diesel Mercedes-Benz OM502LA, 8 cylindres suralimenté, refroidi par eau et développant 405 kW à 1800 min-1 (80/1269 EWG - ventilateur débrayable). Couple maxi 2600 Nm à 1300 min-1. Capacité du réservoir : env. 580 l. Conformité aux normes de pollution Euromot 3b/ EPA / CARB (tout terrain).



### Boîte de vitesses

Boîte de vitesses automatique Allison 4500 SP. 6 rapports de marche avant et 1 rapport de marche arrière. Boîte de transfert avec verrouillage longitudinal du différentiel.



### Direction/Transmission

10 x 6 x 10.



### Lignes d'essieux

5 lignes d'essieux. Lignes d'essieux 2, 4, et 5 directrices et motrices, lignes d'essieux 1 et 3 directrices.



### Suspension

Suspension hydropneumatique à roues indépendantes MEGATRAK® et dispositif de verrouillage. Commandes de mise à niveau longitudinal et transversal. Dispositif de mise à niveau automatique en position route. Débattement: +160 mm/-120 mm.



### Pneumatiques

10 pneumatiques 14.00 R25 (385/95 R25).



### Direction

Direction assistée à double circuit et pompe de secours. Lignes d'essieux 1, 2, 3 et 5 directionnelles sur route (direction par câble). Direction hydraulique et électronique indépendante (direction par câble) direction indépendante pour les lignes d'essieux 4 et 5 pour réduction du diamètre de braquage et déplacement latéral (marche en crabe).



### Freins

Frein de service pneumatique à disque à double circuit agissant sur toutes les roues. Dessiccateur. Ralentisseur par clapet sur échappement et décalage de la distribution. Frein de stationnement à ressorts commandé pneumatiquement agissant sur les lignes d'essieux 2, 3, 4 et 5.



### Cabine

Cabine bi-place en **aluminium** avec vitrage de sécurité, suspension pneumatique suspendu, chauffage à eau chaude alimenté par le moteur et instrumentation complète pour le contrôle et la conduite de la machine.



### Installation électrique

Alternateur triphasé 28 V/100 A et 2 batteries 12 V/170 Ah, équipement d'éclairage et de signalisation routière : 24 V.

### \* Équipements optionnels

- Configuration 10 x 8 x10
- Ralentisseur hydraulique intégré au système de transmission.
- 10 pneumatiques 16.00 R25 (445/95 R25).
- 10 pneumatiques 20.5 R25 (525/80 R25). (Largeur du véhicule 3,11 m).
- Banquette repliable dans la cabine porteur.
- Chauffage auxiliaire à eau chaude indépendant avec dispositif de préchauffage moteur.
- Caméra de recul.

\* Autres équipements optionnels sur demande.



# Características

## Superestructura



### Pluma

De 13,7 m a 64,0 m seis tramos de telescopaje TWIN-LOCK™. Altura máxima en punta 67,0 m.



### Elevación de pluma

Un cilindro con válvula de seguridad. Angulo de pluma desde -1,5° hasta +83°.



### Sistema Indicador del Momento de Carga y de Final de Carrera del Gancho

Sistema Indicador del Momento de Carga y de Final de Carrera del Gancho, con alarma audio-visual y bloqueo automático de las palancas. Este sistema incluye pantalla gráfica con indicación de ángulo de pluma, longitud, radio, altura de cabeza de pluma, momento de carga relativo, carga máxima permisible, carga real y alarma de fin de carrera del gancho con bloqueo del movimiento de elevación.



### Cabina

De **Aluminio** basculable (aprox. 20°), amplia visibilidad, cristales de seguridad, asiento del operador ajustable y con hidráulica suspensión. Calefacción dependiente del motor por agua caliente. Controles de la grúa integrados en el apoya-brazos. Controles de operación de la grúa e instrumentación ergonómicamente situados.



### Giro

Tres reductores de giro con motores de pistón axial, engranaje planetario, freno automático con interruptor de desconexión accionado por pedal para giro libre.



### Contrapeso

Fijo de 1 Tm. Sistema hidráulico para desmontaje.



### Motor

Diesel Mercedes Benz OM924LA, 4 cilindros, refrigerado por agua, turboalimentado, 150 Kw a 2200 r.p.m. (80/1269 EWG - ventilador fijo). Par máximo: 800 Nm a 1200 r.p.m. Capacidad del depósito de combustible: depósito integrado en el chasis. Emisión de gases: Según normas Euromot 3b / EPA / CARB (fuera de carretera).



### Sistema hidráulico

Tres circuitos separados, dos bombas de pistón axial de desplazamiento variable con control electrónico de limitación de potencia y una bomba de pistón axial de desplazamiento variable para el giro. Refrigerador del aceite controlado por termostato. Capacidad del depósito: 870 l.



### Sistema de control

Control completamente electrónico de todos los movimientos de la grúa, usando palancas de control eléctrico con retorno automático a cero. Integrado con el Limitador de Cargas y el sistema de control del motor por un equipo "CAN-BUS". Sistema ECOS con indicador gráfico.



### Cabrestante

Motor de pistón axial con engranaje planetario y freno. Indicador de rotación del tambor.



### Sistema eléctrico

Trifásico con alternador 28V/80A, dos baterías de 12v/170 Ah.

## Equipos opcionales

- Plumín articulado en 2 secciones, 11/18 m - con angulación fija y variable, con carga (0° - 40°) de accionamiento hidráulico.
- Extensión de pluma, de celosía, de 26/34 m incluyendo el plumín de 11/18 m (el de arriba) más extensiones de 2 x 8m.
- Plumín integrado de 3,6 m con 3 poleas para cargas pesadas (máx. 38 t).
- Contrapeso adicional de 51 Tm. (Contrapeso total 52 Tm.)
- Cabrestante Auxiliar.
- Calefacción independiente del motor por agua caliente, con precalentamiento del motor.

## Chasis



### Bastidor

Chasis especial de cinco ejes de construcción soldada tipo cajón, resistente a la torsión, en acero de alta resistencia.



### Estabilizadores

Cuatro vigas telescópicas hidráulicas con cilindros verticales y placas de apoyo. Controles independientes para los movimientos horizontales y verticales, con controles en ambos lados del chasis y desde la cabina del operador. Indicador de nivel electrónico con sistema de nivelación automática. Luz de trabajo en cada estabilizador.



### Motor

Diesel Mercedes Benz OM502LA, 8 cilindros, refrigerado por agua y turbo-alimentado, 405 Kw a 1800 r.p.m. (80/1269 EWG - ventilador desconectado), par máximo: 2600 Nm, a 1300 r.p.m. Capacidad del Depósito de Combustible: 580 litros. Emisión de gases: Según normas Euromot 3b / EPA / CARB (fuera de carretera).



### Transmisión

Allison automática 4500 SP; 6 velocidades adelante y 1 atrás. Caja de transferencia con 2 velocidad y bloqueo diferencial entre ejes.



### Tracción/Dirección

10 x 6 x 10.



### Ejes

5 ejes en línea. Ejes 2, 4 y 5 motrices y directrices. Ejes 1 y 3 directrices.



### Suspensión

MEGATRAK®. Todas las ruedas con suspensión hidroneumática independiente y bloqueo hidráulico. Control de nivel longitudinal y transversal con sistema de nivelación automática en carretera. Desplazamiento +160 mm / -120 mm.



### Neumáticos

10 neumáticos, 14.00 R25 (385/95 R25).



### Dirección

Dirección servo-asistida con doble circuito con bomba de dirección de emergencia. Los ejes 1, 2, 3 y 5 son directrices para circular por carretera (dirección por cable). Dirección separada hidráulica electrónica separada (dirección por cable) de los ejes 4° y 5° para la dirección en todas las ruedas y conducción tipo cangrejo.



### Frenos

Frenos de servicio: frenos de disco de doble circuito neumático, actuando sobre todas las ruedas, secador de aire. Freno continuo: Freno sobre el escape, con estrangulamiento continuo. Freno de aparcamiento: Operado neumáticamente y aplicado por muelles sobre los ejes 2º, 3º, 4º y 5º.



### Cabina

De **Aluminio**, para dos personas, cristales de seguridad, asientos del conductor y pasajero con neumática suspensión, calefacción por agua caliente del motor. Controles e instrumentación para conducción del vehículo.



### Sistema eléctrico

Trifásico, alternador de 28 V/100A, 2 baterías 12 V/170 Ah. Sistema de alumbrado y señalización a 24 V.

## Equipos opcionales

- 10 x 8 x 10.
- Retardador hidráulico integrado en la transmisión.
- 10 neumáticos 16.00 R25 (445/95 R25).
- 10 neumáticos 20.5 R25 (525/80 R25). (Anchura del vehículo: 3,10 m).
- Litera plegable en la cabina del chasis.
- Calefacción independiente del motor por agua caliente, con precalentamiento del motor.
- Sistema de cámara invertida.

\* Sigüientes equipos bajo demanda.

## Torretta



### Braccio

Da 13,7 a 64,0 metri; sei sette con sfilamento TWIN-LOCK™. Massima altezza in punta 67,0 metri.



### Sollevamento Braccio

Un cilindro con valvola di sicurezza, angolo del braccio da -1,5° a +83°.



### Limitatore di carico e blocco dei movimenti

Limitatore di carico e finecorsa con allarme visivo e sonoro e blocco delle leve di comando. Questo sistema è provvisto di grafico display elettronico riportante l'angolo e la lunghezza del braccio, il raggio di lavoro, l'altezza di lavoro, il momento, il carico massimo ammissibile e il carico sollevato. Allarme per prevenire il fine corsa con blocco delle funzioni dell'argano.



### Cabina

Costruita in **alluminio** con grande visibilità, ribaltabile (circa 20°), cristalli di sicurezza, sedile dell'operatore con ammortizzatore e riscaldamento (dipendente dal motore). Comandi gru integrati nel bracciolo. Strumentazione e comandi disposti in maniera ergonomica.



### Rotazione

Ottenuta con riduttore a planetario, freno automatico, pedale azionabile come controllo rotazione.



### Contrappeso

Da 1 ton, fisso. Sistema di rimozione idraulico.



### Motore

Mercedes Benz OM924LA, diesel 4 cilindri, raffreddato ad acqua, sovralimentato, potenza di 150 kW a 2200 giri (80/1269 EWG ventola rigida). Coppia massima 800 Nm a 1200giri. Capacità: integrato nel serbatoio del carro. Emissioni gassose allo scarico nei limiti: Euromot 3a / EPA / CARB (motori non stradali).



### Impianto idraulico

3 circuiti indipendenti, 2 pompe a pistoni assiali a cilindrata variabile con controllo elettronico della potenza e 1 pompa a pistoni assiali a cilindrata variabile per il brandeggio. Raffreddamento olio idraulico con controllo termostatico. Capacità serbatoio: 870 l.



### Comandi

Controllo completamente elettronico di tutti i movimenti della gru con leve di comando a controllo elettrico con azzeramento automatico. Integrato con il sistema LMI (Limitatore di carico) e con il sistema CAN-BUS di controllo del motore. Sistema ECOS con display grafico.



### Argano

Motore a portata variabile con riduttore planetario e freno. Indicatore della rotazione dell'argano.



### Impianto elettrico

Alternatore trifase 28V/80 A, due batterie 12V 170Ah.

### \* Accessori opzionali

- Prolunga tralicciata pieghevole 11/18 metri, con sistema di posizionamento idraulico e angolazione sotto carico (0°- 40°), controllata dalla cabina gru.
- Prolunga tralicciata 26/34 metri inclusi 2 x 8 metri fissi non angolabili, più prolunga tralicciata 11/18 metri (vedi sopra).
- Jib da prefabbricati da 3,6 m con 3 carrucole (portata massima 38 t).
- Contrappeso aggiuntivo di 51 tonnellate (contrappeso totale 52 tonnellate).
- Argano ausiliario.
- Riscaldamento autonomo con preriscaldatore motore.

## Carro



### Telaio

Telaio speciale 5 assi, completamente saldato, in acciaio scottato ad alta resistenza, resistente alla torsione.



### Stabilizzatori

4 travi orizzontali telescopiche con cilindri verticali e piatti stabilizzatori. Controllo dei movimenti verticale ed orizzontale indipendente su ogni lato del carro e dalla cabina dell'operatore. Indicatore elettronico del livello con sistema di livellamento automatico. Luci di lavoro posizionate sopra gli stabilizzatori.



### Motore

Mercedes Benz OM502LA diesel 8 cilindri raffreddato ad acqua, sovralimentato, potenza di 405 kW a 1800 giri (80/1269 EWG fan loose). Coppia massima 2600 Nm a 1300 giri. Capacità del serbatoio 580 litri. Emissioni gassose allo scarico nei limiti: Euromot 3b / EPA / CARB (motori non stradali).



### Cambio

Cambio automatico Allison HD 4500 SP, 6 marce avanti più 1 retromarcia. Riduttore ripartitore a 2 velocità.



### Trazione/Sterzo

10 x 6 x 10.



### Assali

5 assi: secondo, quarto e quinto sterzanti e traenti, primo e terzo solo sterzanti.



### Sospensioni

MEGATRAK®. Tutte le ruote sono montate su sospensioni idropneumatiche indipendenti con bloccaggio idraulico. Controllo del livellamento longitudinale e trasversale con livellamento automatico per la circolazione stradale. Corsa +160mm/-120mm.



### Pneumatici

10 pneumatici montati in singolo 14.00 R25 (385/95 R25).



### Sterzo

Doppio circuito, Servoassistito idraulicamente con pompa di emergenza. Assi 1 2 3 e 5 comandati dallo sterzo durante la marcia (steer by wire). Comando separato Sterzata idraulica (steer by wire) gestita elettronicamente per il quarto e il quinto asse per eseguire la sterzata combinata e a granchio.



### Freni

Freno di servizio: pneumatici freni a disco a doppio circuito, agente su tutte le ruote, con essiccatore dell'aria. Freno motore. Freno di parcheggio: con molle precaricate a comando pneumatico agente sugli assi 2,3,4 e 5.



### Cabina

In **alluminio**, due posti, cristalli di sicurezza, sedile autista e passeggero con pneumatica sospensione, riscaldamento a ricircolo con il liquido di raffreddamento motore. Completa strumentazione di controllo e guida.



### Impianto elettrico

Alternatore trifase 28V/100 A, due batterie 12V 170Ah. Luci e segnali a 24 V.

### \* Accessori opzionali

- 10x8x10.
- Ritardatore idraulico integrato nella trasmissione.
- Ruote da 16.00 R 25 (445/95 R25).
- Ruote da 20.5 R 25 (525/80 R25). (Larghezza macchina 3,11 metri).
- Cuccetta ribaltabile in cabina.
- Riscaldamento autonomo con preriscaldatore motore.
- Sistema videocamera per retromarcia.

\* Altri a richiesta.

# Технические характеристики

## Крановая установка



### Стрела

Шестисекционная стрела TWIN-LOCK™ 13,7 - 64,0 м.  
Максимальная высота оголовка стрелы 67,0 м.



### Подъем стрелы

1 цилиндр с предохранительным клапаном, угол подъема от -1,5° до +83°.



### Ограничитель грузовой момент и независимая система блокировки при переподъеме

Ограничитель грузовой момент и ограничитель высоты подъема крюка с звуковой и визуальной сигнализацией и блокировкой органов управления. Эти системы выводят на дисплей угол наклона стрелы, длину, радиус, высоту оголовка стрелы, относительный грузовой момент, максимально допустимую нагрузку, текущую нагрузку и предупреждение о возможности перегруза, которое повлечет за собой блокировку управления краном.



### Кабина

Кабина: **алюминий**, с круговым обзором, наклоняемая (примерно, 20°), безосколочное стекло, регулируемое место оператора с подвеской, устройство для обогрева водой с подогревом от двигателя. Органы управления краном встроены в подлокотник. Эргономичная приборная панель и система управления краном.



### Поворот

3 поворотных механизма с аксиально-поршневыми гидравлическими двигателями, планетарной передачей, автоматическим тормозом с ножным управлением поворотом.



### Противовес

Закрепленные противовесы: 1 тонны. Гидравлическая система монтажа противовесов.



### Двигатель

3 отдельных контура, два осевых поршневых насоса с переменной производительностью и электронным управлением ограничением мощности и один осевой поршневой насос с переменной производительностью для поворачивания. Охлаждитель масла, регулируемый с помощью термореле. Емкость бака: 870 л.



### Гидравлическая система

3 отдельных контура, два осевых поршневых насоса с переменной производительностью и электронным управлением ограничением мощности и один осевой поршневой насос с переменной производительностью для поворачивания. Охлаждитель масла, регулируемый с помощью термореле. Емкость бака: 870 л.



### Система управления

Полностью электронная система управления движением крана с электрорычагами управления и с автоматическим возвратом в нейтральное положение. Эта система соединена с локальным интерфейсом управления и системой управления работой двигателя при помощи шины CAN-BUS. Система ECOS снабжена графическим дисплеем.



### Лебедка основного подъема

Аксиально-поршневой гидромотор с планетарной передачей и тормозом. Индикатор вращения барабана.



### Электросистема

Трехфазный генератор переменного тока 28 В/80 А, 2 батареи 12 В/170 А-ч.

### \* Дополнительное оборудование (по выбору)

- Складной удлинитель стрелы 11/18 м, с гидравлическим регулированием вылета стрелы и с возможностью управления под нагрузкой (0° - 40°), управляемый из кабины оператора.
- Удлинитель стрелы, 26/34 м - включает 2 x 8 м промежуточные вставки и 11/18 м Складной удлинитель стрелы (см. выше).
- Встроенный гусек 3,6м., 3 ролика в оголовке. (Макс ГП 38т.)
- Дополнительный противовес 51 т (суммарная масса противовеса 52 т).
- Лебедка вспомогательного подъема.
- Независимое от двигателя устройство для обогрева горячей водой с предварительным нагревом от двигателя.

## Тягач



### Шасси

Специальное 5-осное шасси: цельносварное, устойчивое к кручению, коробчатого типа, выполненное из высокопрочной стали.



### Выносные опоры

4 двойные балки с гидравлическим способом телескопирования с вертикальными цилиндрами и основаниями выносных опор. Независимый контроль горизонтального и вертикального передвижения с каждой стороны тягача и из кабины оператора. Электронный индикатор уровня с автоматической системой выравнивания. Рабочее освещение каждой выносной опоры.



### Двигатель

Mercedes-Benz OM502LA, дизельный, 8-цилиндровый, с водяным охлаждением, с турбонагнетателем, 405 кВт при 1800 об/мин. (80/1269 EWG - сменный вентилятор). Макс. крутящий момент: 2600 Нм при 1300 об/мин. Емкость топливного бака: 580 л. Выбросы двигателя: Euro mot 3b / EPA / CARB (не дорожный).



### Трансмиссия

Allison automatic HD 4500 SP, 6 передних и 1 задняя передача. Двухступенчатая раздаточная коробка с межосевым механизмом блокировки дифференциала.



### Ведущие / Управляемые оси

10 x 6 x 10.



### Оси

5 осей. 2, 4 и 5 - ведомые управляемые оси (оси управления поворотом), 1 и 3 - управляемые оси.



### Подвеска

MEGATRAK®. Подвеска всех колес гидропневматическая с гидравлической блокировкой. Контроль продольного и поперечного уровня с автоматической системой выравнивания на дороге. Диапазон +160 мм/-120 мм.



### Шины

10 шин, 14.00 R25 (385/95 R25).



### Рулевое управление

Двухконтурная гидравлическая схема управления поворотами с аварийным насосом системы управления. Оси 1, 2, 3 и 5 управляют движением по дороге (управление при помощи электроники). Раздельное электронное гидравлическое управление 4 и 5 осями для всех управляемых колес.



### Тормоза

Рабочая тормозная система: пневматические дисковые тормоза двухконтурная, с работой на все колеса, осушитель воздуха. Постоянный тормоз: приспособление для дросселирования выхлопа при торможении двигателем и постоянный дроссельный тормоз.



### Кабина

Кабина: **алюминий**, на 2 человека, безосколочное стекло, водительское место с пневматической подвеской, независимое от двигателя устройство подогрева горячей водой. Органы отображения информации и управления краном.



### Электросистема

Трехфазный генератор переменного тока 28 В/100А, 2 батареи 12 В/170 А-ч. Система освещения и сигнализации 24 В.

### \* Дополнительное оборудование (по выбору)

- 10x8x10.
- Гидравлический замедлитель, интегрированный в трансмиссию.
- 10 шин, 16.00 R25 (445/95 R25).
- 10 шин, 20.5 R25 (525/80 R25). (Ширина транспортного средства 3,11 м).
- спальное место в кабине.
- Независимое от двигателя устройство для обогрева горячей водой с предварительным нагревом от двигателя.
- Система обратной камеры.

\* Прочее дополнительное оборудование предоставляется по запросу.



# Data • Daten • Caractéristiques • Datos • Dati • Данные



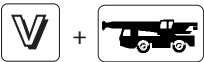
Axle • Achse Essieu • Eje Asse • Оси	1	2	3	4	5	Total weight • Gesamtgewicht Poids total • Peso total Peso totale • Суммарный вес
t	12	12	12	12	12	60 *

\* with 1 t counterweight, or auxiliary hoist, 10x8x10, 14.00 R25 tyres, 11/18 m bi-fold swingaway, 32 t hookblock • mit 1 t Gegengewicht, oder Hilfshubwerk, 10x8x10, 14.00 R25 Reifen, 11/18 m Doppelklappspitze, 32 t Hakenflasche • avec contrepois de 1 t, ou treuil auxiliaire, 10x8x10, pneus, 14.00 R25, extension treillis 11/18 m, 32 t moufle • con 1 t contrapeso, o cabrestante auxiliar, 10x8x10, neumáticos 14.00 R25, 11/18 m plumín articulado, gancho de 32 t • con a bordo 1 t di zavorra, o argano ausiliario, 10x8x10, Gomme tipo 14.00 R25, falcone ripiegabile da 11/18 m, gancio da 32 t • с противовесом (1 т) или лебедкой дополнительного подъема, 10x8x10, 14.00 R25 шинами, 11/18 м складным удлинителем стрелы, крюковым блоком (32 т).



Lifting Capacity Traglast Force de levage Capacidad de elevación Capacità di sollevamento Грузоподъемность	Sheaves Rollen Poulies Poleas Carrucole Шкивы	Weight Gewicht Poids Peso Peso Масса	Parts of line Stränge Brins Ramales de cable Numero di funi Кратность запасовки	Possible load with crane* Mögliche Traglast am Kran* Capacité possible sur la grue* Carga posible con la grue* Portata ammissibile con la gru* Допустимая нагрузка для крана*
200 t	9	2400 kg	2 - 16	140 t
160 t	7	1750 kg	2 - 15	135 t
125 t	5	1650 kg	2 - 11	100 t
80 t	3	950 kg	1 - 7	65 t
32 t	1	600 kg	1 - 3	28 t
12 t	H/B	300 kg	1	9,5 t

\* Requires additional boom nose sheave • Zusatzausrüstung am Rollenkopf erforderlich • Demande d'utiliser une poulie auxiliaire de tête de flèche • Requiere polea adicional en la cabeza de pluma • E richiesto un blocco di carrucole ausiliario in testa braccio • требует наличия дополнительного шкива в оголовке стрелы  
\* Varies depending on national regulations • Variiert je nach Ländvorschrift • Fonction des réglementations nationales • Variaciones dependiendo de las regulaciones nacionales • Varia in funzione delle normative nazionali • изменяется в зависимости от национальных норм

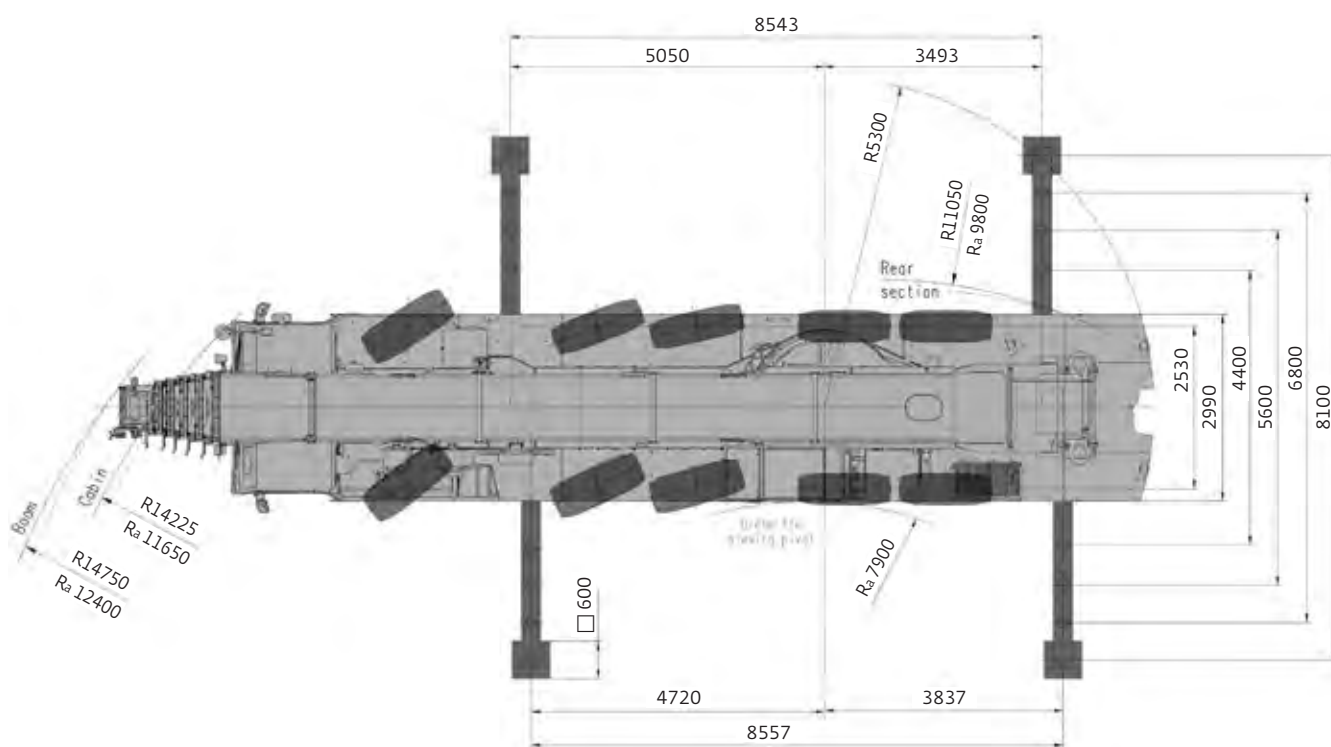
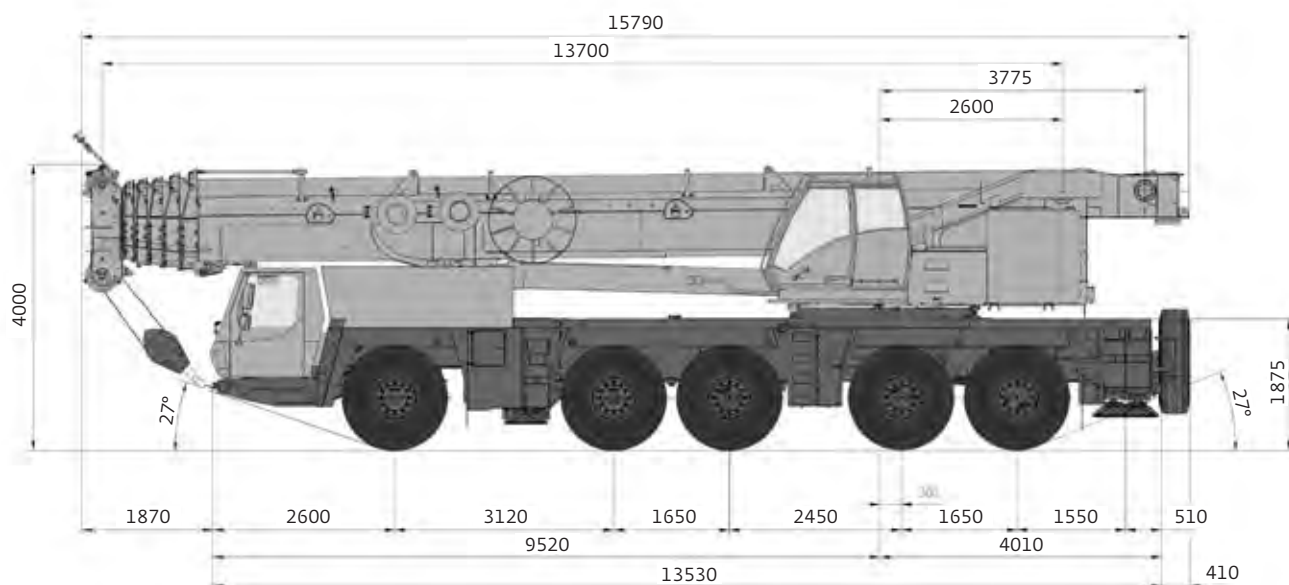



	1	2	3	4	5	6	R	
km/h	19,3	35,4	47,3	67,7	85,0	85,0	14,1	
km/h	8,7	16,0	21,4	30,6	41,3	47,8	6,4	50%
	14.00 R25							



	Infinitely variable • Stufenlos Progressivement variable Infinitamente variable • Infinitamente variabile Плавно-изменяемый	Rope • Seil Câble Cable • Fune Канат	Max. Single line pull • Max. Seilzug Effort maxi au brin simple Tiro máximo por ramal • Tiro max. per singola fune Макс. натяжение каната
	0 - 125 m/min Single line • Einfacher Strang Brin simple • Ramal simple • Tiro a fune singola • Однократная запасовка	22 mm / 290 m	93,0 kN
	0 - 125 m/min Single line • Einfacher Strang Brin simple • Ramal simple • Tiro a fune singola • Однократная запасовка	22 mm / 290 m	93,0 kN
	0 - 1,3 min <sup>-1</sup>		
	-1,5° to + 83° approx. 60 s • ca. 60 s env. 60 s • aproximadamente 60 s aproximadamente 60 s • примерно 60 с		
	13,7 to 64,0 m approx. 430 s • ca. 430 s env. 430 s • aproximadamente 430 s aproximadamente 430 s • примерно 430 с		

# Dimensions • Abmessungen • Encombrement Dimensiones • Dimensioni • Размеры



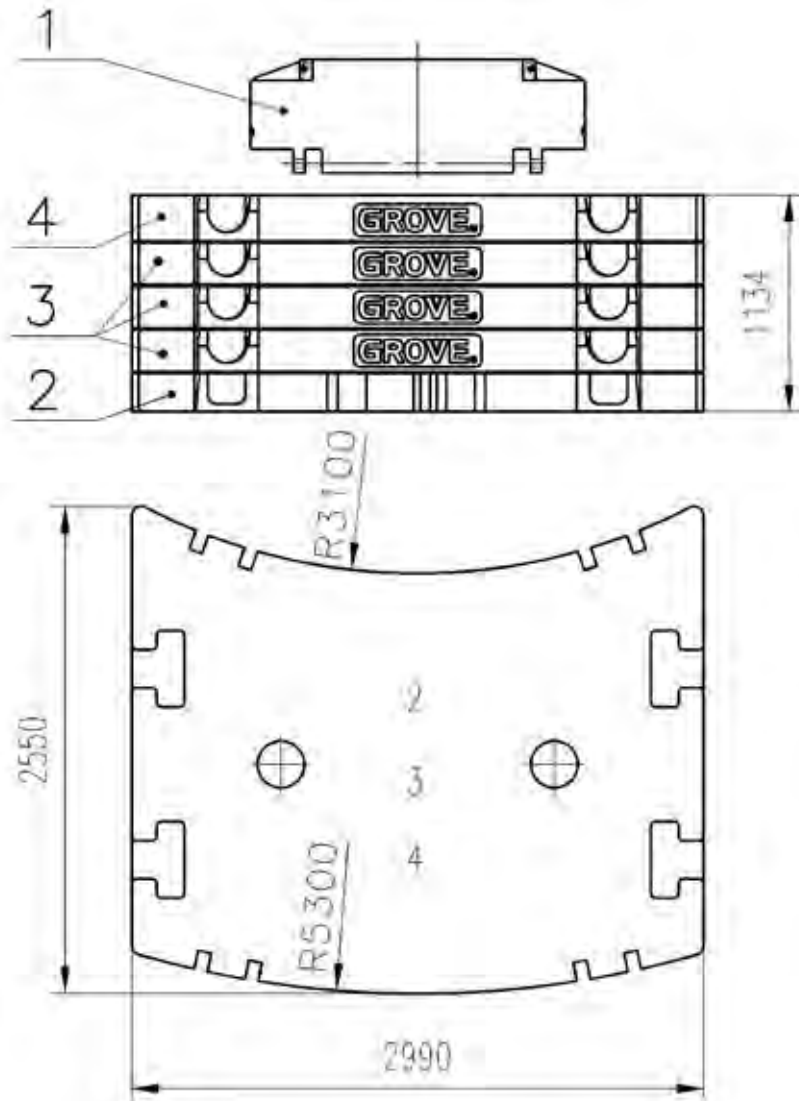
	A	A 130 mm*	B	C	D	E	F	α	β	β1
14.00 R25	3950	3820	2990	2570	1780	400	228	23	15	10
16.00 R25	4000	3870	3000	2510	1830	450	258	25	17	12
20.5 R25	4000	3870	3000	2530	1830	450	258	25	17	12


Ra = Radius all wheels steered  
 Radius allradgelenkt  
 Rayon toutes les roues directrices  
 Radio de giro con todas las ruedas giradas  
 Raggio di curva con tutte le ruote sterzate  
 Радиус поворота при управлении всеми колесами

\* Lowered  
 Abgesenkt  
 Surbaissée  
 Rebaja  
 Abbassato  
 Сниженный

# Dimensions • Abmessungen • Encombrement Dimensiones • Dimensioni • Размеры

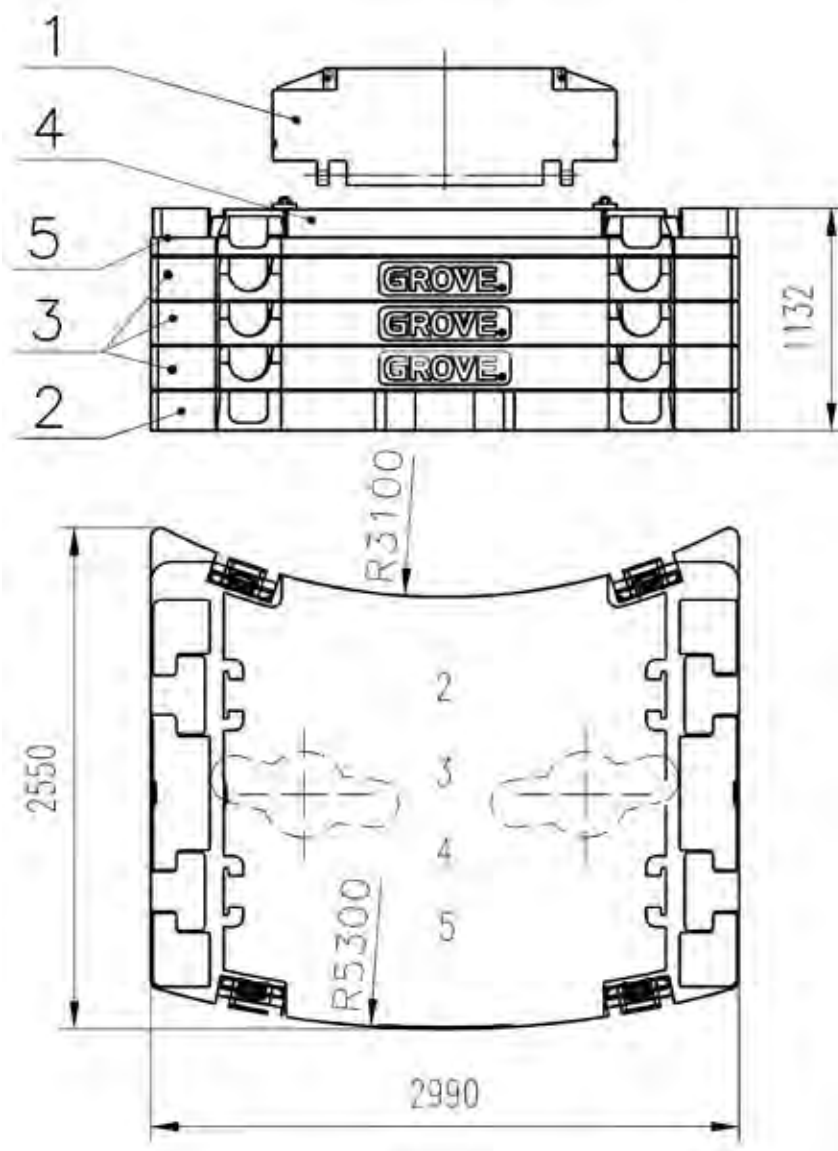
Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapesos • Contrappesi • Противовес



	① 1,0t	② 11,0t	③ 10,0t	④ 10,0t*
<b>2,0 t</b>	x	-	-	-
<b>13,0 t</b>	x	x	-	-
<b>23,0 t</b>	x	x	x	-
<b>33,0 t</b>	x	x	2x	-
<b>43,0 t</b>	x	x	3x	-
<b>53,0 t</b>	x	x	3x	x

# Dimensions • Abmessungen • Encombrement Dimensiones • Dimensioni • Размеры

Counterweight • Gegengewicht • Contrepoids • Contrapesos • Contrappesi • Противовес



	① 1,0 t	② 11,0 t	③ 10,0 t	④ 5,0 t	⑤ 5,0 t
7,0 t	x	-	-	x	-
18,0 t	x	x	-	x	-
23,0 t	x	x	-	x	X
28,0 t	X	x	x	x	-
33,0 t	X	x	x	x	x
38,0 t	X	x	2x	x	-
43,0 t	X	x	2x	x	X
48,0 t	X	x	3X	x	-
53,0 t	X	x	3X	x	X

Heavy roadable counterweight • Maximal verführbares Gegengewicht für Achslasten > 12 t • Contrepoids lourd transportable • Contrapeso pesado que puede transportarse  
Contrappeso pesante trasportabile su strada • Тяжелый противовес, пригодный для транспортировки

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

## Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания

### The lifting capacities correspond to EN 13000:2010.

The lifting capacities likewise fulfil the requirements of ISO 4305 and DIN 15019, Part 2, with regard to stability, and DIN 15018, Part 3, and FEM 5004 with regard to strength.

The lifting capacities are given in tonnes.

Lifting capacity = Payload + weight of hook block and suspending device.

The lifting capacities for the main boom only apply with the jib dismantled.

Lifting capacities > 125 t require additional equipment.

Lifting capacities > 140 t require special equipment.

The right is reserved to modify the load-carrying capacities.

**Note: The details in this brochure serve only as general information. The determinant values for the operation of the crane are the lifting capacity tables belonging to it and the operating instructions.**

**Lifting capacities are indicated by boom length for different levels of extension. The actual boom length will be in accordance with the selected configuration for boom extension.**

### Die Tragfähigkeiten entsprechen EN 13000:2010.

Die Tragfähigkeitswerte erfüllen ebenfalls die Anforderungen von ISO 4305 und DIN 15019 Teil 2 bezüglich Standsicherheit sowie von DIN 15018 Teil 3 und FEM 5004 bezüglich Festigkeit.

Die Tragfähigkeitswerte sind in Tonnen angegeben.

Tragfähigkeit = Nutzlast + Gewicht der Hakenflasche und Anschlagmittel.

Die Tragfähigkeitswerte für den Hauptausleger gelten nur bei demontierten Spitzenauslegern.

Die Tragfähigkeitswerte > 125 t erfordern eine Zusatzausrüstung.

Die Tragfähigkeitswerte > 140 t erfordern eine Sonderausrüstung.

Änderung der Tragfähigkeiten vorbehalten.

**Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information. Maßgebend für den Betrieb des Kranes sind die zugehörigen Tragfähigkeitstabellen und die Bedienungsanleitung.**

**Die Traglastwerte sind aus unterschiedlichen Teleskopierungen pro Auslegerlänge zusammengefasst. Die tatsächliche Auslegerlänge kann variieren.**

### Les capacités de levage sont conformes à la norme EN 13000:2010.

Les capacités de levage respectent également les exigences des normes ISO 4305 et DIN 15019, paragraphe 2, relatives à la stabilité, ainsi que celles des normes DIN 15018 paragraphe 3 et FEM 5004 relatives à la résistance.

Les capacités de levage sont exprimées en tonnes.

Capacité = charge utile + poids du crochet et du dispositif d'élévation.

Les capacités de levage de la flèche principale ne sont valables que lorsque la fléchette est démontée.

Des capacités de levage > 125 tonnes exigent l'utilisation d'un dispositif supplémentaire.

Des capacités de levage > 140 tonnes exigent l'utilisation d'un dispositif spécial.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ces capacités de levage.

**Remarque : Les données de cette brochure ne sont fournies qu'à titre d'information générale. La manipulation de la grue nécessite l'étude des tableaux de capacité et la lecture des guides d'utilisation correspondants.**

**Les capacités de levage sont données par longueur de flèche pour différents niveaux de télescopage. Les longueurs de flèche réelles peuvent varier.**

### Las capacidades de carga corresponden a EN 13000:2010.

Asimismo los valores de carga cumplen las disposiciones de las normas ISO 4305 y DIN 15019, 2.ª parte, respecto a la estabilidad, y DIN 15018, 3.ª parte, y FEM 5004 respecto a la fuerza.

Los valores de carga se dan en toneladas.

Capacidad de carga = Carga + peso de la garrucha del gancho y del mecanismo de elevación.

Los valores de carga para la pluma principal sólo son válidos cuando no hay plumines instalados.

Valores de carga > 125 t requieren un mecanismo de elevación suplementario.

Valores de carga > 140 t requieren una unidad especial.

Se reserva el derecho a modificar las capacidades de carga.

**Nota: Los detalles contenidos en este folleto sirven sólo como información general. Los valores determinantes para el funcionamiento de la grúa son los cuadros de cargas correspondientes, así como las instrucciones de funcionamiento.**

**Las capacidades de carga se indican por longitud de pluma para los diferentes niveles de despliegue. Las longitudes reales de la pluma pueden variar.**

### Le tabelle di portata sono conformi alle norme EN 13000:2010.

I valori delle tabelle di portata sono conformi anche ai requisiti delle norme ISO 4305 e DIN 15019, Parte 2, per quanto riguarda la stabilità, ed alle norme DIN 15018, Parte 3, e FEM 5004 per quanto riguarda il calcolo di resistenza della struttura.

I valori di portata sono indicati in tonnellate.

Capacità di portata = carico utile + peso del gancio e accessori di sollevamento.

I valori delle tabelle di portata per il braccio principale si applicano solo con le punte bracci smontate.

Valori di portata > 125 t richiedono un'attrezzatura supplementare.

Valori di portata > 140 t richiedono un'unità speciale.

Si riserva il diritto di modificare i valori di portata.

**Nota: i dettagli forniti nel presente opuscolo servono solo come informazioni di carattere generale. I valori determinanti per il funzionamento della gru sono le tabelle di portata appartenenti alla gru stessa e le istruzioni di funzionamento.**

**Le capacità di sollevamento sono relative alla lunghezza del braccio con differenti configurazioni di telescopaggio. Le lunghezze reali del braccio possono variare.**

### Грузоподъемность соответствует EN 13000:2010.

Кроме того, грузоподъемность удовлетворяет требованиям ISO 4305 и DIN 15019 (часть 2) в отношении устойчивости, и DIN 15018, (часть 3), и FEM 5004 в отношении прочности материала.

Грузоподъемность приведена в тоннах.

Грузоподъемность = Полезный груз + вес крюкового блока и устройства для подвешивания.

Грузоподъемность основной стрелы только при сложенном удлинителе.

Грузоподъемность > 125 т необходимо дополнительное оборудование.

Грузоподъемность > 140 т необходимо специальное оборудование.

Оставляем за собой право изменять грузоподъемность.

**Примечание: В данной брошюре приведена только общая информация. Рабочие значения для крана приведены в таблицах грузоподъемности (см. данную брошюру и инструкции по эксплуатации).**

**Грузоподъемность приведена по длине стрелы для различных уровней телескопирования. Действительная длина стрелы может варьироваться.**



# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

## Overview • Übersicht • Tableau synoptique • Resumen de las tablas • Tabella riassuntiva • Общие сведения

13,7 – 64,0 m 360°

8,55 x 8,10 m 8,55 x 6,8 m 8,55 x 5,60 m 8,55 x 4,40 m 8,55 x 2,74 m

m	t	52	47	42	37	32	27	22	17	12	6	1	52	47	42	37	32	27	22	17	12	6	1	37	32	27	22	17	12	6	1	17	12	6	1	1			
13,70		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
18,80		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
23,87		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
28,90		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
33,91		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
38,85		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
43,95		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
49,02		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
54,05		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
59,06		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
64,00		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

0°-40° 11-18-26-34 m 8,55 x 8,10 m 360°

52 t 47 t 42 t 37 t 32 t 27 t

m	m	11	18	26	34	11	18	26	34	11	18	26	11	18	26	34	11	18	26	34	11	18	26	34
38,85		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
43,95		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
49,02		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
54,05		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
59,06		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
64,00		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

0°-40° 11-18-26-34 m 8,55 x 8,10 m 360°

22 t 17 t 12 t 6 t

m	m	11	18	26	34	11	18	26	34	11	18	26	34	11	18
38,85		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
43,95		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
49,02		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
54,05		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
59,06		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
64,00		.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro • Грузовысотные характеристики



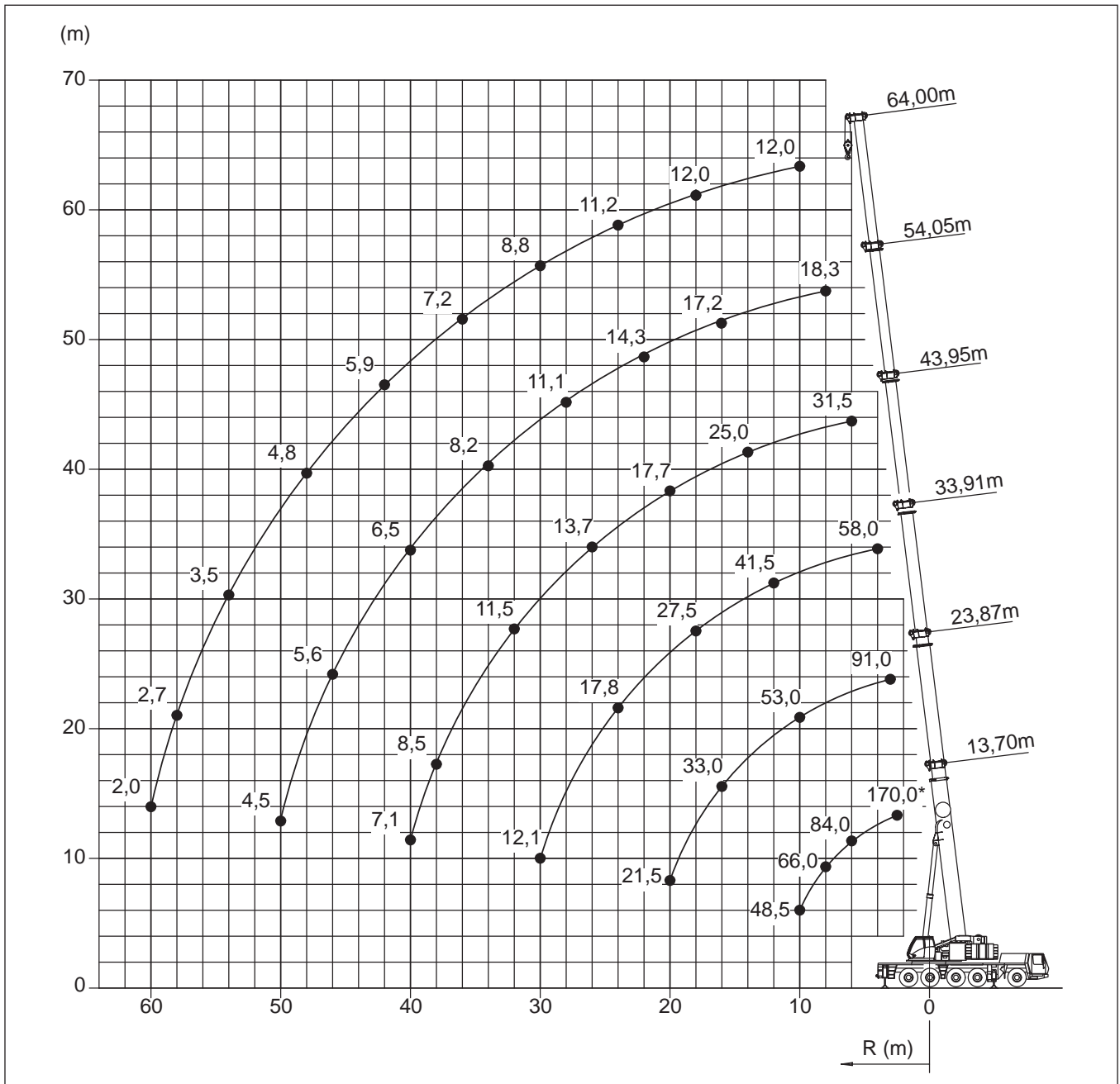
13,7 – 64,0 m



8,1 m



360°



	Hook block • Hakenflasche • Crochet-moufle • Gancho • Ganci • Крюковой блок (t)	H (mm)
	200 D	3650
	160 D	3650
	125 D	3300
	80 D	3300
	32 E	3200
	12 H/B	2450

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела



13,7 - 64,0 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
	170°	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	84,0	82,0	74,0	66,5	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	74,5	73,5	70,0	63,0	56,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	66,0	66,5	63,5	60,5	53,0	42,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	58,0	60,5	58,0	57,0	50,5	40,5	31,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	48,5	55,0	53,0	52,5	47,0	38,5	31,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	50,5	49,0	48,5	44,5	37,0	30,5	23,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	46,0	45,0	45,0	41,5	35,0	28,5	23,0	18,2	14,5	12,0
13,0	-	41,0	41,5	41,5	39,5	33,5	27,0	22,5	17,9	14,5	12,0
14,0	-	36,5	38,5	39,0	37,5	32,0	25,0	22,0	17,7	14,5	12,0
15,0	-	31,0	36,5	35,5	35,5	30,5	23,5	21,0	17,4	14,5	12,0
16,0	-	-	33,0	32,0	33,0	29,5	22,5	20,5	17,2	14,5	12,0
18,0	-	-	27,0	26,5	27,5	26,5	20,0	18,4	16,2	14,0	12,0
20,0	-	-	21,5	23,5	23,0	24,0	17,7	16,9	15,2	13,4	12,0
22,0	-	-	-	20,5	19,8	21,0	16,2	15,4	14,3	12,8	11,7
24,0	-	-	-	17,8	17,8	18,1	14,7	14,1	13,2	12,1	11,2
26,0	-	-	-	-	16,5	15,8	13,7	12,8	12,1	11,4	10,5
28,0	-	-	-	-	14,7	13,9	12,8	11,8	11,1	10,6	9,7
30,0	-	-	-	-	12,1	12,3	12,1	10,8	10,2	9,9	8,8
32,0	-	-	-	-	-	11,0	11,5	10,0	8,8	8,5	8,3
34,0	-	-	-	-	-	9,9	10,5	9,0	8,2	7,9	7,7
36,0	-	-	-	-	-	-	9,4	8,0	7,5	7,3	7,2
38,0	-	-	-	-	-	-	8,5	7,3	7,0	6,8	6,8
40,0	-	-	-	-	-	-	7,1	6,9	6,5	6,3	6,3
42,0	-	-	-	-	-	-	-	6,6	6,1	5,9	5,9
44,0	-	-	-	-	-	-	-	6,4	5,9	5,5	5,5
46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	5,6	5,0	5,1
48,0	-	-	-	-	-	-	-	-	5,3	4,6	4,8
50,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,5	4,3	4,3
52,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,1	3,9
54,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,9	3,5
56,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1
58,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,7
60,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,0

\*Capacity class, Tragfähigkeitsklasse, Classe de capacité de levage, Classe di portata, Clase de capacidad, Класс грузоподъемности

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела



13,7 - 64,0 m



8,1 m



360°



42,0 t



EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	84,0	82,0	74,0	66,5	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	74,5	73,5	70,0	63,0	56,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	66,0	66,5	63,5	60,5	53,0	42,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	58,0	60,5	58,0	57,0	50,5	40,5	31,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	48,5	55,0	53,0	52,5	47,0	38,5	31,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	50,5	49,0	48,5	44,5	37,0	30,5	23,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	45,5	43,5	43,5	41,5	35,0	28,5	23,0	18,2	14,5	12,0
13,0	-	39,5	39,5	39,0	38,5	33,5	27,0	22,5	17,9	14,5	12,0
14,0	-	35,0	35,0	34,5	35,0	32,0	25,0	22,0	17,7	14,5	12,0
15,0	-	31,0	31,5	30,5	31,5	30,5	23,5	21,0	17,4	14,5	12,0
16,0	-	-	28,0	29,0	28,5	29,5	22,5	20,5	17,2	14,5	12,0
18,0	-	-	24,5	24,0	23,5	24,5	20,0	18,4	16,2	14,0	12,0
20,0	-	-	20,5	20,0	21,5	20,5	17,7	16,9	15,2	13,4	12,0
22,0	-	-	-	18,0	18,3	17,6	16,2	15,4	14,3	12,8	11,7
24,0	-	-	-	16,3	15,9	15,2	14,5	14,1	13,2	12,1	11,2
26,0	-	-	-	-	13,9	13,2	13,7	12,5	12,1	11,4	10,5
28,0	-	-	-	-	12,2	11,6	12,2	10,9	11,1	10,6	9,7
30,0	-	-	-	-	10,8	11,0	10,8	9,5	9,7	9,9	8,8
32,0	-	-	-	-	-	10,3	9,6	8,5	8,5	8,5	8,3
34,0	-	-	-	-	-	9,2	8,5	8,1	7,7	7,8	7,7
36,0	-	-	-	-	-	-	7,6	7,6	7,2	6,9	7,2
38,0	-	-	-	-	-	-	6,8	7,1	6,9	6,3	6,5
40,0	-	-	-	-	-	-	6,3	6,4	6,5	5,9	5,8
42,0	-	-	-	-	-	-	-	5,7	5,8	5,6	5,1
44,0	-	-	-	-	-	-	-	5,3	5,2	5,0	4,5
46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,7	4,5	4,0
48,0	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	4,0	3,5
50,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,8	3,5	3,0
52,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,1	2,6
54,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,8	2,2
56,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,9
58,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,6
60,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела



13,7 - 64,0 m



8,1 m



360°



32,0 t



EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	90,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	84,0	82,0	74,0	66,5	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	74,5	73,5	70,0	63,0	56,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	66,0	66,5	63,5	60,5	53,0	42,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	58,0	60,5	56,5	54,5	50,5	40,5	31,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	48,5	53,0	50,0	47,0	46,0	38,5	31,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	44,5	44,5	41,0	40,5	37,0	30,5	23,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	38,5	38,5	36,5	36,0	35,0	28,5	23,0	18,2	14,5	12,0
13,0	-	34,5	33,5	34,5	32,5	32,5	27,0	22,5	17,9	14,5	12,0
14,0	-	30,5	31,0	30,5	29,5	29,5	25,0	22,0	17,7	14,5	12,0
15,0	-	27,0	27,5	27,0	28,0	26,5	23,5	21,0	17,4	14,5	12,0
16,0	-	-	24,5	24,5	25,5	24,5	22,5	20,5	17,2	14,5	12,0
18,0	-	-	20,5	21,5	21,0	20,5	19,3	18,4	16,2	14,0	12,0
20,0	-	-	17,0	18,1	17,7	17,0	16,6	15,8	15,2	13,4	12,0
22,0	-	-	-	15,5	15,1	14,3	15,1	13,6	13,5	12,8	11,7
24,0	-	-	-	13,3	12,9	13,2	12,9	11,6	11,7	11,8	11,2
26,0	-	-	-	-	11,1	11,9	11,1	10,8	10,6	10,2	10,5
28,0	-	-	-	-	10,1	10,4	9,6	10,1	9,9	9,2	9,2
30,0	-	-	-	-	9,5	9,1	8,4	8,8	8,7	8,3	8,1
32,0	-	-	-	-	-	8,1	7,7	7,7	7,8	7,6	7,1
34,0	-	-	-	-	-	7,2	7,3	7,0	6,9	6,7	6,1
36,0	-	-	-	-	-	-	6,6	6,6	6,1	5,8	5,3
38,0	-	-	-	-	-	-	5,9	5,9	5,6	5,1	4,6
40,0	-	-	-	-	-	-	5,3	5,2	4,9	4,5	4,0
42,0	-	-	-	-	-	-	-	4,7	4,3	3,9	3,4
44,0	-	-	-	-	-	-	-	4,2	3,8	3,4	2,9
46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	3,4	2,9	2,4
48,0	-	-	-	-	-	-	-	-	2,9	2,5	2,0
50,0	-	-	-	-	-	-	-	-	2,6	2,1	1,6
52,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,3
54,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,0



13,7 - 64,0 m



8,1 m



360°



22,0 t



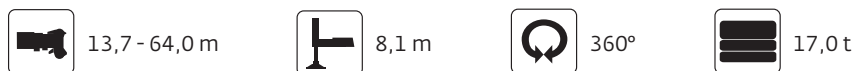
EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	84,0	82,0	74,0	66,5	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	74,5	73,5	67,5	63,0	56,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	63,5	62,5	57,5	52,5	50,5	42,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	52,0	52,5	48,5	46,0	43,5	40,5	31,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	42,5	43,5	41,5	40,5	37,5	37,0	31,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	37,5	38,0	35,5	35,0	33,0	30,5	23,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	32,0	33,0	31,5	31,5	29,0	27,0	23,0	18,2	14,5	12,0
13,0	-	28,0	28,5	28,5	28,5	26,0	24,0	22,5	17,9	14,5	12,0
14,0	-	25,5	25,0	26,5	25,5	23,5	21,5	20,5	17,7	14,5	12,0
15,0	-	22,5	22,5	23,5	23,0	21,0	21,0	18,7	17,4	14,5	12,0
16,0	-	-	20,5	21,0	20,5	19,2	19,4	16,9	16,7	14,5	12,0
18,0	-	-	17,1	17,2	16,8	16,7	16,3	14,4	14,4	13,9	12,0
20,0	-	-	14,1	14,2	13,8	14,6	13,8	13,3	13,3	12,8	11,9
22,0	-	-	-	11,9	12,4	12,3	11,5	11,9	11,7	11,1	10,2
24,0	-	-	-	10,1	10,9	10,5	10,6	10,6	10,4	9,6	8,7
26,0	-	-	-	-	9,4	9,0	9,3	9,3	9,0	8,3	7,5
28,0	-	-	-	-	8,2	7,8	8,1	8,0	7,7	7,2	6,4
30,0	-	-	-	-	7,1	7,3	7,0	7,0	6,7	6,2	5,5
32,0	-	-	-	-	-	6,5	6,1	6,1	5,8	5,3	4,7
34,0	-	-	-	-	-	5,7	5,3	5,3	5,0	4,5	3,9
36,0	-	-	-	-	-	-	4,6	4,6	4,3	3,8	3,3
38,0	-	-	-	-	-	-	4,0	4,0	3,7	3,2	2,7
40,0	-	-	-	-	-	-	3,5	3,4	3,1	2,7	2,2
42,0	-	-	-	-	-	-	-	3	2,6	2,2	1,7
44,0	-	-	-	-	-	-	-	2,6	2,2	1,8	1,3
46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,4	0,9
48,0	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,1	-
50,0	-	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	-

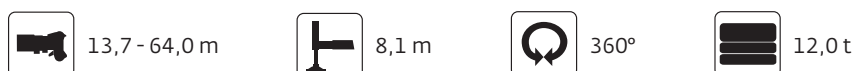


# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела



m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	84,0	82,0	74,0	66,5	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	71,5	69,0	63,0	57,0	54,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	59,0	56,0	51,5	49,5	45,5	42,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	46,5	47,0	44,5	42,0	39,5	38,0	31,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	38,0	40,0	39,0	36,5	36,0	33,0	30,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	33,5	34,0	32,0	31,5	29,0	26,5	23,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	29,0	29,5	30,0	28,0	25,5	24,0	22,5	18,2	14,5	12,0
13,0	-	25,5	25,5	26,5	25,0	22,5	22,5	19,9	17,9	14,5	12,0
14,0	-	22,5	23,0	23,5	22,0	20,5	20,5	17,8	17,5	14,5	12,0
15,0	-	19,5	20,5	21,0	20,0	19,2	18,5	16,5	16,2	14,5	12,0
16,0	-	-	18,4	18,5	18,1	18,1	16,8	15,7	15,6	14,2	12,0
18,0	-	-	14,8	14,9	14,6	15,4	14,0	14,0	13,7	13,0	11,9
20,0	-	-	12,1	12,2	13,1	12,7	12,4	12,5	11,9	11,0	10,0
22,0	-	-	-	10,8	11,0	10,6	11,0	10,9	10,2	9,3	8,4
24,0	-	-	-	9,4	9,3	9,6	9,5	9,2	8,8	7,9	7,1
26,0	-	-	-	-	8,0	8,3	8,1	7,9	7,6	6,8	6,0
28,0	-	-	-	-	6,8	7,2	7,0	6,7	6,4	5,8	5,0
30,0	-	-	-	-	6,1	6,2	6,0	5,7	5,5	4,9	4,2
32,0	-	-	-	-	-	5,4	5,2	4,9	4,6	4,2	3,4
34,0	-	-	-	-	-	4,7	4,5	4,2	3,9	3,5	2,8
36,0	-	-	-	-	-	-	3,8	3,6	3,3	2,8	2,2
38,0	-	-	-	-	-	-	3,3	3,0	2,7	2,3	1,7
40,0	-	-	-	-	-	-	2,8	2,6	2,3	1,8	1,2
42,0	-	-	-	-	-	-	-	2,1	1,8	1,4	-
44,0	-	-	-	-	-	-	-	1,8	1,4	1	-
46,0	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	-	-



m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	82,0	79,0	71,0	63,0	58,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	67,0	61,5	56,0	53,5	48,5	43,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	52,0	50,0	48,0	44,0	42,0	39,5	31,5	24,0	18,3	-	-
9,0	41,0	42,5	40,5	37,0	36,5	33,5	30,5	23,5	18,3	14,6	-
10,0	33,5	35,5	34,0	34,0	31,5	28,5	26,5	23,5	18,3	14,6	12,0
11,0	-	30,0	29,5	29,5	27,5	25,0	24,5	21,5	18,2	14,5	12,0
12,0	-	25,5	26,0	26,0	24,0	23,0	22,0	19,1	18,2	14,5	12,0
13,0	-	22,0	23,0	23,0	21,5	21,5	19,5	18,2	17,2	14,5	12,0
14,0	-	19,1	20,0	20,5	19,0	19,2	17,4	17,3	16,7	14,5	12,0
15,0	-	16,7	17,7	17,9	17,0	17,3	15,7	15,8	15,5	14,3	12,0
16,0	-	-	15,7	15,8	16,0	15,7	14,7	15,0	14,1	13,0	11,9
18,0	-	-	12,8	12,8	13,6	13,1	13,0	12,5	11,8	10,8	9,7
20,0	-	-	10,4	11,2	11,1	11,3	11,3	10,6	9,9	9,0	8,0
22,0	-	-	-	9,3	9,3	9,6	9,4	9,0	8,4	7,5	6,6
24,0	-	-	-	7,8	8,0	8,1	7,9	7,6	7,1	6,3	5,4
26,0	-	-	-	-	6,8	6,9	6,7	6,4	6,0	5,3	4,4
28,0	-	-	-	-	5,8	5,8	5,7	5,4	5,1	4,4	3,6
30,0	-	-	-	-	4,9	5,0	4,8	4,5	4,2	3,6	2,8
32,0	-	-	-	-	-	4,2	4,0	3,8	3,5	2,9	2,2
34,0	-	-	-	-	-	3,6	3,4	3,2	2,9	2,3	1,6
36,0	-	-	-	-	-	-	2,9	2,6	2,3	1,8	1,1
38,0	-	-	-	-	-	-	2,4	2,1	1,8	1,3	-
40,0	-	-	-	-	-	-	2,0	1,7	1,4	0,9	-
42,0	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,0	-	-
40,0	-	-	-	-	-	-	-	1,0	-	-	-

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Telescopic boom • Teleskopausleger • Flèche principale • Pluma telescópica • Braccio telescopico • Телескопическая стрела



13,7 - 64,0 m



8,1m



360°



6,0 t



EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
2,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	95,0	91,5	78,0	70,5	58,0	44,0	-	-	-	-	-
6,0	75,5	68,0	61,0	57,0	51,0	44,0	31,5	-	-	-	-
7,0	57,0	54,0	50,0	45,5	44,0	39,5	31,5	24,0	-	-	-
8,0	44,5	43,5	40,5	39,0	36,0	32,5	29,5	24,0	18,3	-	-
9,0	35,0	35,5	33,5	33,0	30,5	27,5	27,0	23,0	18,3	14,6	-
10,0	27,5	30,5	30,0	28,0	26,0	25,5	23,0	19,9	18,3	14,6	12,0
11,0	-	25,0	25,5	24,0	22,5	22,5	20,0	19,8	17,5	14,5	12,0
12,0	-	21,0	22,0	21,0	20,0	19,6	18,1	17,9	16,8	14,4	12,0
13,0	-	17,9	19,0	18,6	18,9	17,4	17,1	16,4	15,3	14,0	12,0
14,0	-	15,3	16,4	16,5	16,9	15,5	15,7	14,7	13,7	12,5	11,3
15,0	-	13,2	14,6	14,9	15,1	14,3	14,1	13,2	12,3	11,2	10,1
16,0	-	-	12,9	13,7	13,7	13,5	12,8	11,9	11,1	10,1	9,0
18,0	-	-	10,1	10,9	11,1	11,2	10,6	9,8	9,1	8,2	7,2
20,0	-	-	8,1	8,8	9,1	9,2	8,8	8,2	7,5	6,6	5,7
22,0	-	-	-	7,2	7,4	7,5	7,3	6,8	6,2	5,4	4,5
24,0	-	-	-	5,9	6,1	6,2	6,0	5,7	5,1	4,3	3,5
26,0	-	-	-	-	5,1	5,2	5,0	4,7	4,2	3,5	2,7
28,0	-	-	-	-	4,2	4,3	4,1	3,8	3,4	2,7	1,9
30,0	-	-	-	-	3,5	3,5	3,3	3,1	2,7	2,0	1,3
32,0	-	-	-	-	-	2,9	2,7	2,5	2,1	1,5	-
34,0	-	-	-	-	-	2,4	2,2	1,9	1,6	0,9	-
36,0	-	-	-	-	-	-	1,7	1,4	1,1	-	-
38,0	-	-	-	-	-	-	1,3	1,0	-	-	-
40,0	-	-	-	-	-	-	0,9	-	-	-	-



13,7 - 64,0 m



8,1 m



360°



1,0 t

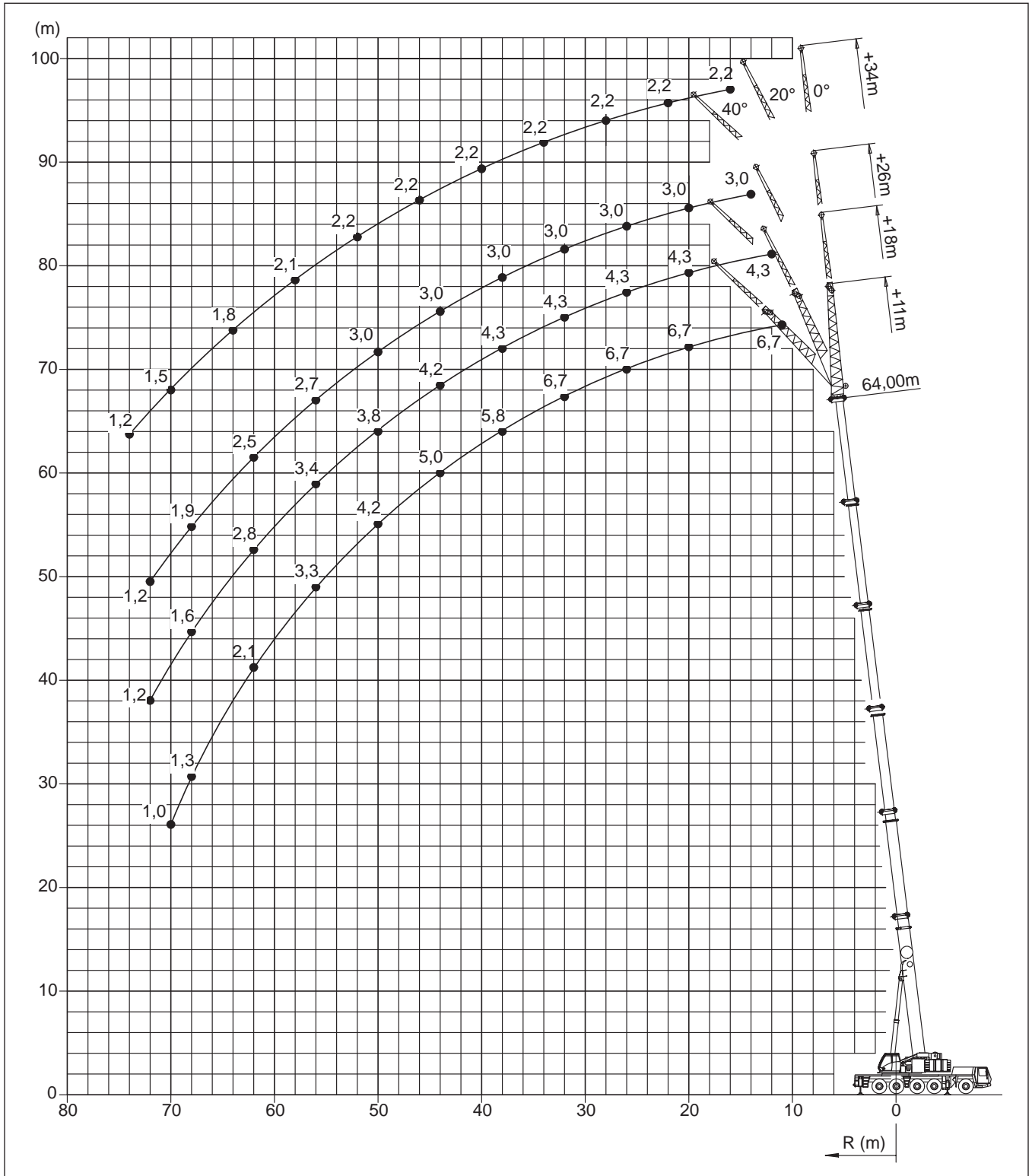
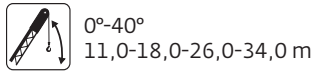


EN 13000

m	13,70	18,80	23,87	28,90	33,91	38,85	43,95	49,02	54,05	59,06	64,00
3,0	125,0	102,0	91,0	76,0	-	-	-	-	-	-	-
4,0	109,0	95,5	84,5	75,5	58,0	-	-	-	-	-	-
5,0	91,5	79,0	70,5	64,5	56,5	44,0	-	-	-	-	-
6,0	65,0	60,0	55,0	49,0	46,5	41,0	31,5	-	-	-	-
7,0	48,5	46,0	42,5	41,0	37,0	32,5	30,5	24,0	-	-	-
8,0	37,5	36,5	35,5	33,0	30,0	29,0	26,0	22,5	18,3	-	-
9,0	28,5	30,0	29,0	27,5	25,0	24,5	22,0	21,5	17,9	14,6	-
10,0	22,0	25,0	24,5	23,0	23,0	21,0	20,5	19,4	17,5	14,6	12,0
11,0	-	20,5	21,0	19,8	20,0	18,4	18,2	17,0	15,7	14,3	12,0
12,0	-	17,0	18,1	17,8	17,4	17,1	16,0	14,9	13,8	12,5	11,2
13,0	-	14,3	15,8	16,2	15,4	15,1	14,2	13,2	12,2	11,0	9,8
14,0	-	12,1	13,6	14,3	13,7	13,5	12,6	11,7	10,9	9,7	8,6
15,0	-	10,3	11,7	12,6	12,5	12,0	11,3	10,5	9,7	8,6	7,6
16,0	-	-	10,2	11,0	11,2	10,8	10,1	9,4	8,6	7,6	6,6
18,0	-	-	7,8	8,6	8,9	8,8	8,2	7,5	6,9	6,0	5,1
20,0	-	-	6,1	6,8	7,1	7,2	6,7	6,1	5,5	4,7	3,8
22,0	-	-	-	5,4	5,7	5,8	5,5	4,9	4,4	3,6	2,8
24,0	-	-	-	4,3	4,5	4,6	4,5	3,9	3,4	2,7	1,9
26,0	-	-	-	-	3,6	3,7	3,5	3,1	2,6	1,9	1,1
28,0	-	-	-	-	2,9	3,0	2,8	2,4	1,9	1,2	-
30,0	-	-	-	-	2,2	2,3	2,1	1,8	1,3	-	-
32,0	-	-	-	-	-	1,8	1,6	1,3	-	-	-
34,0	-	-	-	-	-	1,3	1,1	-	-	-	-
36,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

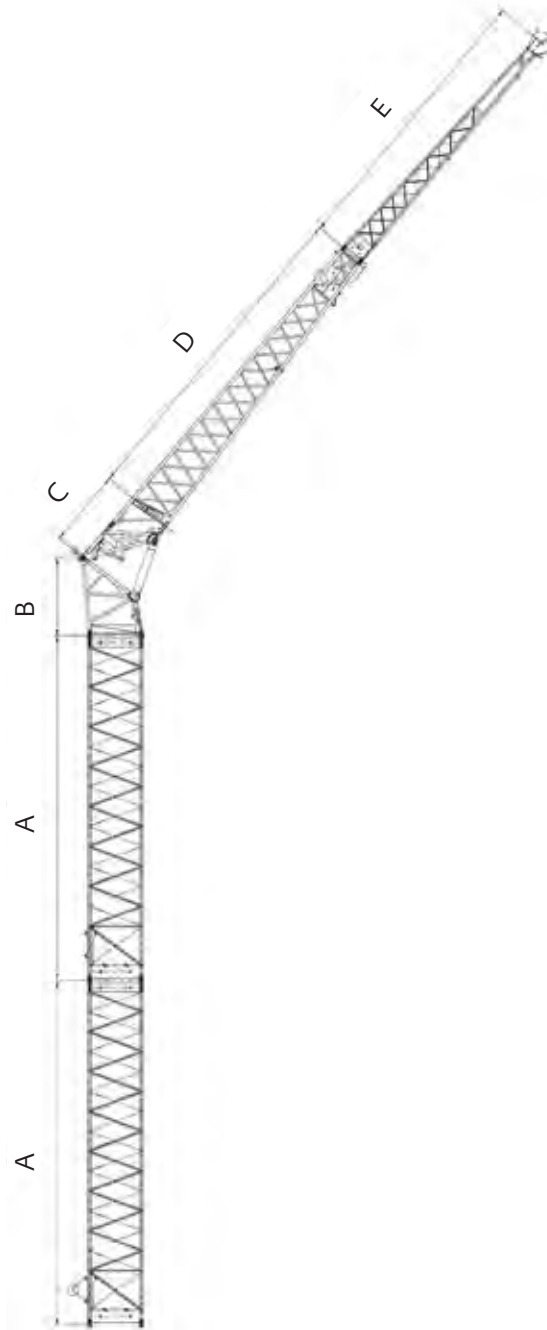
# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Working range • Arbeitsbereiche • Diagramme de levage • Gama de trabajo • Area di lavoro • Грузовысотные характеристики



# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Jib configurations • Kombination der Auslegerverlängerung • Combinaisons de l'extension treillis  
Configuración con extensiones de pluma • Combinazioni delle prolunghie del falcone • Конфигурации стрелы



Total Length Gesamtlänge Longueur totale Longitud total Lunghezza Totale Общая длина	Intermediate section boom extension make-up Reihenfolge des Spitzenaufbaus Ordre des combinaisons de l'extension treillis Combinaciones de tramos intermedios de extensión de pluma Sequenza di combinazioni per le sezioni di traliccio del falcone Сборка промежуточной секции гуська крана				
	A 8,0 m	B 1,8 m	C 1,7 m	D 7,7 m	E 7,0 m
[m]					
3,5	-	1x	1x	-	-
11,0	-	1x	1x	1x	-
18,0	-	1x	1x	1x	1x
26,0	1x	1x	1x	1x	1x
34,0	2x	1x	1x	1x	1x

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Plumín (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico) • Складной удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



11,0 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m m	59,0 11,0			64,0 11,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	7,7	-	-	-	-	-
11,0	7,7	-	-	6,7	-	-
12,0	7,7	-	-	6,7	-	-
13,0	7,7	7,7	-	6,7	-	-
14,0	7,7	7,7	-	6,7	6,7	-
15,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	-
16,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
18,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
20,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
22,0	7,7	7,7	7,3	6,7	6,7	6,6
24,0	7,7	7,7	7,3	6,7	6,7	6,6
26,0	7,7	7,7	7,3	6,7	6,7	6,6
28,0	7,7	7,7	7,2	6,7	6,7	6,6
30,0	7,7	7,7	7,1	6,7	6,7	6,6
32,0	7,4	7,4	7,0	6,7	6,4	6,4
34,0	6,9	7,0	6,9	6,4	6,2	6,1
36,0	6,5	6,5	6,6	6,1	5,9	5,9
38,0	6,1	6,2	6,3	5,8	5,7	5,6
40,0	5,7	5,8	5,9	5,4	5,4	5,4
42,0	5,4	5,4	5,6	5,1	5,2	5,2
44,0	5,0	5,1	5,2	4,8	4,9	5,0
46,0	4,7	4,8	4,9	4,5	4,6	4,7
48,0	4,4	4,5	4,6	4,2	4,3	4,5
50,0	4,0	4,1	4,3	4,0	4,1	4,2
52,0	3,7	3,7	3,9	3,7	3,8	4,0
54,0	3,2	3,3	-	3,5	3,5	3,7
56,0	3,0	3,1	-	3,1	3,1	3,3
58,0	2,8	2,9	-	2,8	2,8	-
60,0	2,6	2,7	-	2,4	2,4	-
62,0	2,5	2,5	-	2,1	2,1	-
64,0	2,3	-	-	1,8	1,8	-
66,0	-	-	-	1,5	1,5	-
68,0	-	-	-	1,3	1,3	-
70,0	-	-	-	1,0	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Plumín (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico) • Складной удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



18,0 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m m	59,0 18,0			64,0 18,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
11,0	5,0	-	-	-	-	-
12,0	5,0	-	-	-	-	-
13,0	5,0	-	-	4,3	-	-
14,0	5,0	-	-	4,3	-	-
15,0	5,0	-	-	4,3	-	-
16,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
18,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
20,0	4,9	4,5	4,3	4,3	4,3	-
22,0	4,8	4,5	4,3	4,3	4,2	4,1
24,0	4,8	4,5	4,2	4,3	4,2	4,1
26,0	4,7	4,4	4,2	4,3	4,2	4,1
28,0	4,7	4,4	4,1	4,3	4,2	4,0
30,0	4,7	4,4	4,1	4,3	4,2	4,0
32,0	4,6	4,3	4,0	4,3	4,1	4,0
34,0	4,6	4,3	4,0	4,3	4,1	4,0
36,0	4,5	4,3	4,0	4,3	4,1	3,9
38,0	4,5	4,2	3,9	4,3	4,1	3,9
40,0	4,5	4,2	3,9	4,2	4,0	3,9
42,0	4,4	4,1	3,8	4,2	4,0	3,8
44,0	4,4	4,0	3,8	4,2	4,0	3,8
46,0	4,3	3,9	3,7	4,1	3,9	3,8
48,0	4,2	3,8	3,7	4,0	3,8	3,7
50,0	4,0	3,7	3,7	3,8	3,8	3,7
52,0	3,8	3,6	3,6	3,6	3,6	3,7
54,0	3,6	3,6	3,6	3,4	3,5	3,6
56,0	3,3	3,3	3,5	3,2	3,4	3,4
58,0	2,9	2,9	3,2	3,0	3,1	3,3
60,0	2,6	2,7	2,9	2,8	2,8	3,1
62,0	2,4	2,6	-	2,5	2,5	2,8
64,0	2,3	2,4	-	2,2	2,2	-
66,0	2,1	2,2	-	1,9	1,9	-
68,0	2,0	2,1	-	1,6	1,6	-
70,0	1,9	1,9	-	1,4	1,4	-
72,0	1,5	-	-	1,2	1,2	-
74,0				1,0	1,0	

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Boom extension (hydraulic luffing) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique)  
Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)  
удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



26,0 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m m	59,0 26,0			64,0 26,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
	14,0	3,8	-	-	3,0	-
15,0	3,8	-	-	3,0	-	-
16,0	3,8	-	-	3,0	-	-
18,0	3,8	-	-	3,0	-	-
20,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
22,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
24,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
26,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
28,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
30,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
32,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
34,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
36,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
38,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
40,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
42,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
44,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
46,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
48,0	3,8	3,7	3,1	3,0	3,0	2,7
50,0	3,6	3,5	3,1	3,0	3,0	2,7
52,0	3,4	3,4	3,1	3,0	2,9	2,7
54,0	3,2	3,3	3,1	2,8	2,8	2,7
56,0	3,0	3,2	3,1	2,7	2,7	2,7
58,0	2,8	3,0	3,1	2,6	2,6	2,7
60,0	2,7	2,7	3,0	2,5	2,5	2,6
62,0	2,3	2,3	2,7	2,4	2,4	2,5
64,0	2,0	2,1	2,3	2,2	2,2	2,4
66,0	1,9	2,0	-	1,9	1,9	2,2
68,0	1,7	1,9	-	1,7	1,7	1,9
70,0	1,6	1,7	-	1,4	1,4	-
72,0	1,5	1,6	-	1,2	1,2	-
74,0	1,4	1,4	-	1,0	1,0	-
76,0	1,3	1,3	-	-	-	-
78,0	1,1	1,1	-	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Boom extension (hydraulic luffing) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique)  
Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)  
удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



34,0 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m m	59,0 34,0			64,0 34,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
15,0	2,8	-	-	-	-	-
16,0	2,8	-	-	2,2	-	-
18,0	2,8	-	-	2,2	-	-
20,0	2,8	-	-	2,2	-	-
22,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
24,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
26,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
28,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
30,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
32,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
34,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
36,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
38,0	2,8	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
40,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
42,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
44,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
46,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
48,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
50,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
52,0	2,6	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
54,0	2,6	2,6	1,8	2,2	2,2	1,5
56,0	2,6	2,5	1,8	2,1	2,2	1,5
58,0	2,5	2,4	1,8	2,0	2,1	1,5
60,0	2,3	2,3	1,8	1,9	2,0	1,5
62,0	2,2	2,3	1,8	1,9	1,9	1,5
64,0	2,1	2,1	1,8	1,8	1,8	1,5
66,0	1,8	1,8	1,8	1,7	1,7	1,5
68,0	1,5	1,5	1,8	1,6	1,6	1,5
70,0	1,3	1,5	1,6	1,4	1,4	1,5
72,0	1,2	1,3	-	1,2	1,2	1,4
74,0	1,1	1,2	-	0,9	0,9	1,2
76,0	1,0	1,1	-	-	-	-
78,0	0,9	1,0	-	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Plumín (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico) • Складной удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



11,0 m



8,1 m



360°



17,0 t



EN 13000

m m	59,0 11,0			64,0 11,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	7,7	-	-	-	-	-
11,0	7,7	-	-	6,7	-	-
12,0	7,7	-	-	6,7	-	-
13,0	7,7	7,7	-	6,7	-	-
14,0	7,7	7,7	-	6,7	6,7	-
15,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	-
16,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
18,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
20,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
22,0	7,7	7,7	7,3	6,7	6,7	6,6
24,0	7,6	7,6	7,3	6,7	6,7	6,6
26,0	6,5	6,5	7,0	5,7	5,7	6,4
28,0	5,6	5,6	6,2	4,8	4,8	5,4
30,0	4,7	4,7	5,3	4,0	4,0	4,6
32,0	4,0	4,0	4,5	3,3	3,3	3,8
34,0	3,4	3,4	3,8	2,6	2,6	3,1
36,0	2,8	2,8	3,2	2,1	2,1	2,5
38,0	2,3	2,3	2,7	1,6	1,6	2,0
40,0	1,8	1,8	2,2	1,1	1,1	1,5
42,0	1,4	1,4	1,7	-	-	1,1
44,0	1,0	1,0	1,3	-	-	-
46,0	-	-	0,9	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



59,0 - 64,0 m



18,0 m



8,1 m



360°



17,0 t



EN 13000

m m	59,0 18,0			64,0 18,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
11,0	5,0	-	-	-	-	-
12,0	5,0	-	-	4,3	-	-
13,0	5,0	-	-	4,3	-	-
14,0	5,0	-	-	4,3	-	-
15,0	5,0	-	-	4,3	-	-
16,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
18,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
20,0	4,9	4,5	4,3	4,3	4,3	-
22,0	4,8	4,5	4,3	4,3	4,2	4,1
24,0	4,8	4,5	4,2	4,3	4,2	4,1
26,0	4,7	4,4	4,2	4,3	4,2	4,1
28,0	4,7	4,4	4,1	4,3	4,2	4,0
30,0	4,5	4,3	4,1	4,2	4,2	4,0
32,0	4,3	4,2	4,0	3,5	3,5	4,0
34,0	3,7	3,7	4,0	2,9	2,9	3,8
36,0	3,1	3,1	3,9	2,4	2,4	3,2
38,0	2,6	2,6	3,3	1,9	1,9	2,7
40,0	2,1	2,1	2,8	1,5	1,5	2,2
42,0	1,7	1,7	2,3	1,0	1,0	1,7
44,0	1,4	1,4	1,9	-	-	1,3
46,0	1,0	1,0	1,5	-	-	0,9
48,0	-	-	1,2	-	-	-
50,0	-	-	0,9	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Boom extension (hydraulic luffing) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique)  
Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)  
удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



26,0 m



8,1 m



360°



17,0 t



EN 13000

m m	59,0 26,0			64,0 26,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
13,0	3,8	-	-	-	-	-
14,0	3,8	-	-	3,0	-	-
15,0	3,8	-	-	3,0	-	-
16,0	3,8	-	-	3,0	-	-
18,0	3,8	-	-	3,0	-	-
20,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
22,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
24,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
26,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
28,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
30,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
32,0	3,5	3,5	3,1	3,0	3,0	2,7
34,0	3,5	3,5	3,1	2,8	2,8	2,7
36,0	3,0	3,0	3,1	2,3	2,3	2,7
38,0	2,5	2,5	2,9	1,8	1,8	2,6
40,0	2,1	2,1	2,7	1,4	1,4	2,1
42,0	1,7	1,7	2,3	1,0	1,0	1,7
44,0	1,3	1,3	1,9	-	-	1,3
46,0	0,9	0,9	1,5	-	-	0,9
48,0	-	-	1,1	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



59,0 - 64,0 m



34,0 m



8,1 m



360°



17,0 t




EN 13000


m m	59,0 34,0			64,0 34,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
15,0	2,8	-	-	-	-	-
16,0	2,8	-	-	2,2	-	-
18,0	2,8	-	-	2,2	-	-
20,0	2,8	-	-	2,2	-	-
22,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
24,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
26,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
28,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
30,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
32,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
34,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
36,0	2,5	2,5	1,8	2,2	2,2	1,5
38,0	2,4	2,4	1,8	1,7	1,7	1,5
40,0	1,9	1,9	1,8	1,3	1,3	1,5
42,0	1,5	1,5	1,7	0,9	0,9	1,5
44,0	1,2	1,2	1,7	-	-	1,2
46,0	-	-	1,4	-	-	-
48,0	-	-	1,1	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности





Swingaway (hydraulic luffing) • Klappspitze (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique) • Plumín (angulable hidráulicamente) • Falcone (brandeggio idraulico) • Складной удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



 59,0 - 64,0 m   
  11,0 m   
  8,1 m   
  360°   
  12,0 t

  EN 13000

m m	59,0			64,0		
	11,0			11,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	7,7	-	-	-	-	-
11,0	7,7	-	-	6,7	-	-
12,0	7,7	-	-	6,7	-	-
13,0	7,7	7,7	-	6,7	-	-
14,0	7,7	7,7	-	6,7	6,7	-
15,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	-
16,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
18,0	7,7	7,7	7,4	6,7	6,7	6,6
20,0	7,6	7,5	7,4	6,7	6,7	6,6
22,0	7,2	7,2	7,1	6,3	6,3	6,6
24,0	6,0	6,0	6,8	5,2	5,2	6,0
26,0	5,0	5,0	5,7	4,2	4,2	4,9
28,0	4,2	4,2	4,8	3,4	3,4	4,1
30,0	3,4	3,4	4,0	2,7	2,7	3,3
32,0	2,8	2,8	3,3	2,1	2,1	2,6
34,0	2,2	2,2	2,7	1,5	1,5	2,0
36,0	1,7	1,7	2,1	1,0	1,0	1,5
38,0	1,3	1,3	1,6	-	-	1,0
40,0	-	-	1,2	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

 59,0 - 64,0 m   
  18,0 m   
  8,1 m   
  360°   
  12,0 t

  EN 13000

m m	59,0			64,0		
	18,0			18,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
11,0	5,0	-	-	-	-	-
12,0	5,0	-	-	4,3	-	-
13,0	5,0	-	-	4,3	-	-
14,0	5,0	-	-	4,3	-	-
15,0	5,0	-	-	4,3	-	-
16,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
18,0	4,9	4,6	-	4,3	4,3	-
20,0	4,9	4,5	4,3	4,3	4,3	-
22,0	4,8	4,5	4,3	4,3	4,2	4,1
24,0	4,8	4,5	4,2	4,3	4,2	4,1
26,0	4,6	4,4	4,2	4,3	4,2	4,1
28,0	4,5	4,3	4,1	3,7	3,7	4,0
30,0	3,7	3,7	4,1	3,0	3,0	4,0
32,0	3,1	3,1	4,0	2,4	2,4	3,3
34,0	2,5	2,5	3,4	1,8	1,8	2,7
36,0	2,0	2,0	2,8	1,3	1,3	2,2
38,0	1,6	1,6	2,3	0,9	0,9	1,7
40,0	1,2	1,2	1,8	-	-	1,2
42,0	-	-	1,4	-	-	-
44,0	-	-	1,0	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Boom extension (hydraulic luffing) • Auslegerverlängerung (hydraulisch wippbar) • Extension treillis (déport hydraulique)  
Extensión de pluma (angulable hidráulicamente) • Jib (brandeggio idraulico)  
удлинитель стрелы (гидравлическое изменение вылета)



59,0 - 64,0 m



26,0 m



8,1 m



360°



12,0 t



EN 13000

m m	59,0 26,0			64,0 26,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
13,0	3,8	-	-	-	-	-
14,0	3,8	-	-	3,0	-	-
15,0	3,8	-	-	3,0	-	-
16,0	3,8	-	-	3,0	-	-
18,0	3,8	-	-	3,0	-	-
20,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
22,0	3,8	3,8	-	3,0	3,0	-
24,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
26,0	3,8	3,8	3,1	3,0	3,0	2,7
28,0	3,5	3,5	3,1	3,0	3,0	2,7
30,0	3,5	3,5	3,1	2,9	2,9	2,7
32,0	3,0	3,0	3,1	2,3	2,3	2,7
34,0	2,4	2,4	2,9	1,7	1,7	2,7
36,0	2,0	2,0	2,7	1,3	1,3	2,1
38,0	1,5	1,5	2,2	-	-	1,6
40,0	1,1	1,1	1,8	-	-	1,2
42,0	-	-	1,4	-	-	-
44,0	-	-	1,0	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



59,0 - 64,0 m



34,0 m



8,1 m



360°



12,0 t



EN 13000

m m	59,0 34,0			64,0 34,0		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
15,0	2,8	-	-	-	-	-
16,0	2,8	-	-	2,2	-	-
18,0	2,8	-	-	2,2	-	-
20,0	2,8	-	-	2,2	-	-
22,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
24,0	2,8	2,8	-	2,2	2,2	-
26,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
28,0	2,8	2,8	1,8	2,2	2,2	1,5
30,0	2,7	2,7	1,8	2,2	2,2	1,5
32,0	2,5	2,5	1,8	2,1	2,1	1,5
34,0	2,3	2,3	1,8	1,6	1,6	1,5
36,0	1,8	1,8	1,8	1,1	1,1	1,5
38,0	1,4	1,4	1,7	-	-	1,5
40,0	1,0	1,0	1,7	-	-	1,1
42,0	-	-	1,3	-	-	-
44,0	-	-	0,9	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Integrated heavy duty jib • Integrierte Schwerlastspitze • Flèche intégrée haute résistance  
Pluma integrada de alta resistencia • Braccio integrato ad alta resistenza  
Интегрированная стрела для тяжелых условий эксплуатации



59,0 - 64,0 m



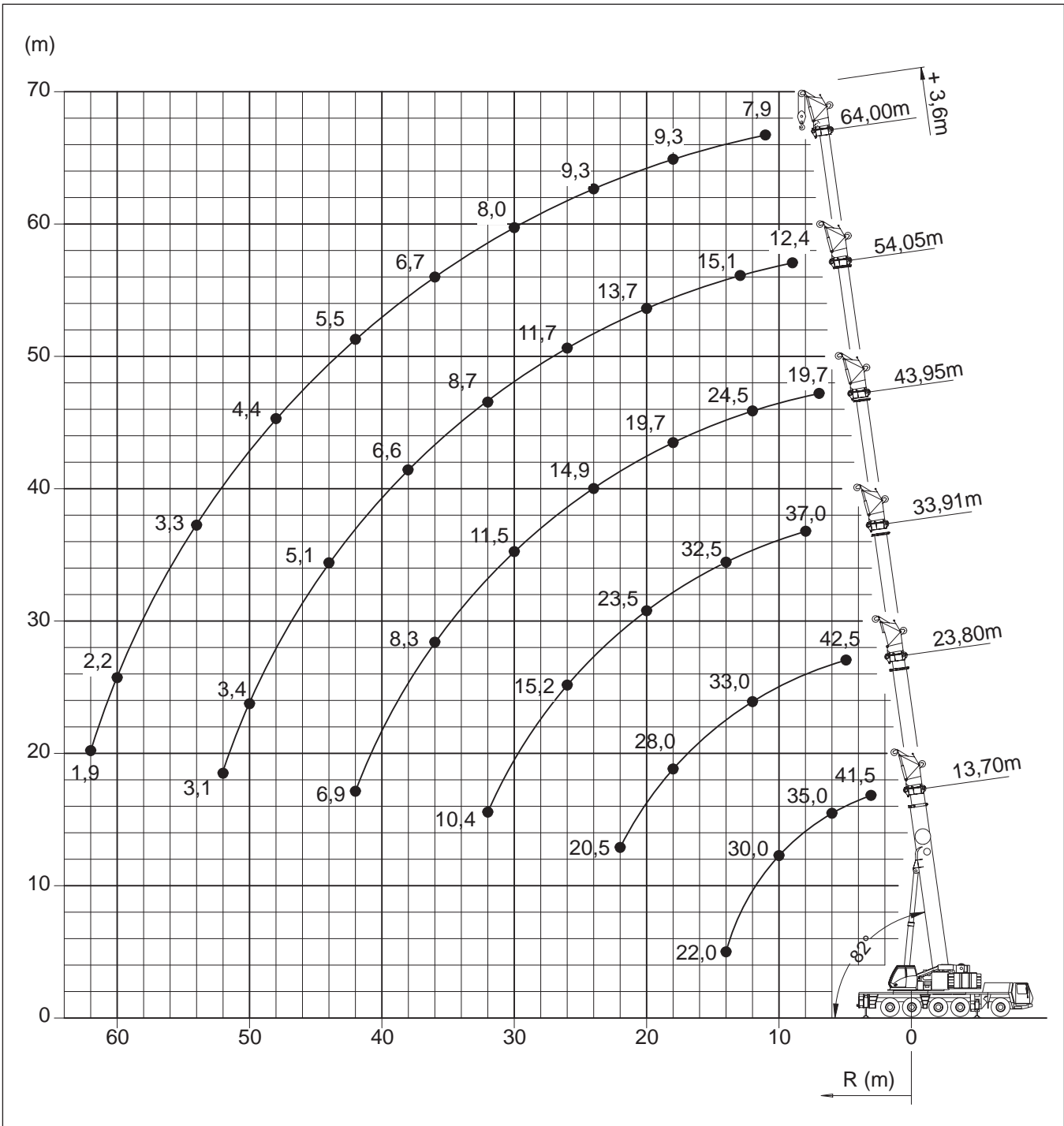
8,1 m



360°



3,6 m



# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Integrated heavy duty jib • Integrierte Schwerlastspitze • Flèche intégrée haute résistance  
Pluma integrada de alta resistencia • Braccio integrato ad alta resistenza  
Интегрированная стрела для тяжелых условий эксплуатации



59,0 - 64,0 m



3,6 m



8,1 m



360°



52,0 t



EN 13000

m m	59,0 3,6			64,0 3,6		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	-	-	10,0	-	-	-
11,0	-	-	10,0	-	-	7,9
12,0	-	-	10,0	-	-	7,9
13,0	-	-	10,0	-	-	7,9
14,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
15,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
16,0	11,7	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
18,0	11,7	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
20,0	11,7	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
22,0	11,3	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
24,0	10,8	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
26,0	10,2	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
28,0	9,4	9,7	10,0	8,8	8,2	7,9
30,0	8,5	8,6	8,7	8,0	8,0	7,9
32,0	8,0	8,0	8,1	7,5	7,5	7,7
34,0	7,4	7,4	7,5	7,0	7,0	7,2
36,0	6,9	6,9	7,0	6,6	6,6	6,7
38,0	6,4	6,3	6,4	6,2	6,2	6,3
40,0	5,9	5,9	5,9	5,8	5,8	5,9
42,0	5,5	5,5	5,5	5,4	5,4	5,5
44,0	5,0	5,0	5,1	5,0	5,1	5,1
46,0	4,7	4,7	-	4,7	4,7	4,7
48,0	4,2	4,2	-	4,4	4,4	4,4
50,0	3,8	3,8	-	4,0	4,0	-
52,0	3,6	3,6	-	3,7	3,7	-
54,0	3,4	3,4	-	3,3	3,3	-
56,0	3,2	3,2	-	2,9	2,9	-
58,0	-	-	-	2,5	2,5	-
60,0	-	-	-	2,2	2,2	-
62,0	-	-	-	1,9	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



59,0 - 64,0 m



3,6 m



8,1 m



360°



17,0 t



EN 13000

m m	59,0 3,6			64,0 3,6		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	-	-	10,0	-	-	-
11,0	-	-	10,0	-	-	7,9
12,0	-	-	10,0	-	-	7,9
13,0	-	-	10,0	-	-	7,9
14,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
15,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
16,0	11,7	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
18,0	11,2	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
20,0	10,4	9,3	9,4	9,3	8,2	7,9
22,0	8,8	8,1	8,1	8,1	8,1	7,9
24,0	7,5	7,6	7,7	6,8	6,8	6,9
26,0	6,3	6,5	6,6	5,7	5,7	5,7
28,0	5,4	5,5	5,6	4,7	4,7	4,8
30,0	4,5	4,6	4,7	3,9	3,9	3,9
32,0	3,8	3,9	3,9	3,1	3,1	3,2
34,0	3,1	3,2	3,3	2,5	2,5	2,5
36,0	2,5	2,7	2,7	1,9	1,9	2,0
38,0	2,0	2,1	2,1	1,4	1,4	1,4
40,0	1,5	1,6	1,6	1,0	1,0	1,0
42,0	1,1	1,2	1,2	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой

# Load charts • Traglasten • Capacités de levage Capacidades • Capacità • Таблицы грузоподъемности

Integrated heavy duty jib • Integrierte Schwerlastspitze • Flèche intégrée haute résistance  
Pluma integrada de alta resistencia • Braccio integrato ad alta resistenza  
Интегрированная стрела для тяжелых условий эксплуатации



59,0 - 64,0 m



3,6 m



8,1 m



360°



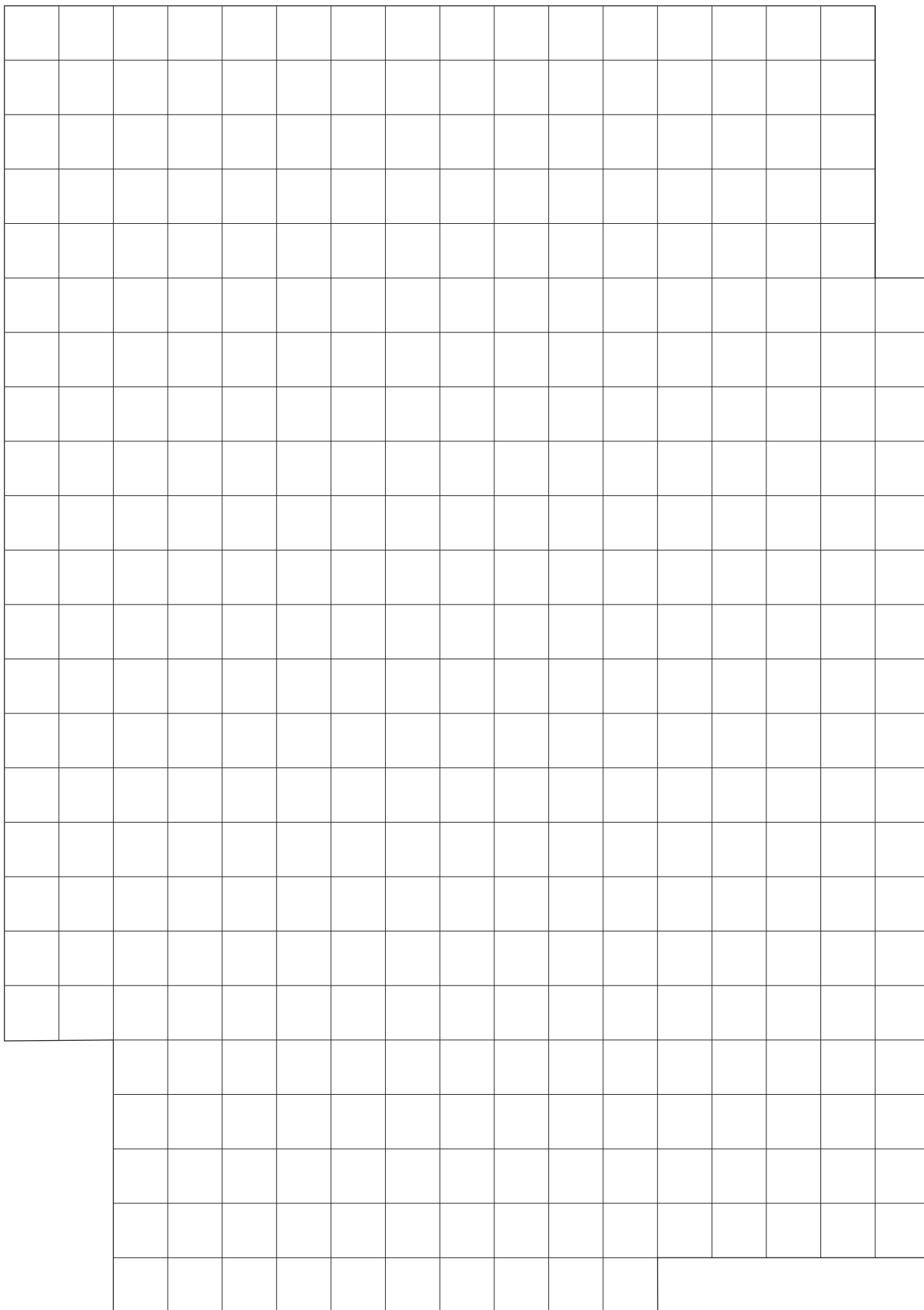
12,0 t



EN 13000

m m	59,0 3,6			64,0 3,6		
	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°	0°	* 0° - 20°	* 20° - 40°
10,0	-	-	10,0	-	-	-
11,0	-	-	10,0	-	-	7,9
12,0	-	-	10,0	-	-	7,9
13,0	-	-	10,0	-	-	7,9
14,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
15,0	11,7	10,0	10,0	-	-	7,9
16,0	11,2	10,0	10,0	9,3	8,2	7,9
18,0	10,2	9,1	9,2	9,3	8,2	7,9
20,0	8,5	8,1	8,1	7,7	7,7	7,8
22,0	7,1	7,2	7,3	6,3	6,3	6,4
24,0	5,9	6,0	6,1	5,1	5,1	5,3
26,0	4,8	5,0	5,0	4,2	4,2	4,2
28,0	4,0	4,1	4,2	3,3	3,3	3,4
30,0	3,2	3,3	3,4	2,6	2,6	2,6
32,0	2,5	2,7	2,7	1,9	1,9	2,0
34,0	1,9	2,1	2,1	1,3	1,3	1,4
36,0	1,4	1,5	1,6	-	-	0,9
38,0	1,0	1,1	1,1	-	-	-

\*Luffing under load • Unter Teillast wippbar • Inclinaison sous charge • Angulación con carga • Brandeggio sotto carico • Изменение вылета под нагрузкой



# Notes • Hinweise • Notes • Notas • Note • Примечания

## Symbols • Symbolerklärung • Glossaire des symboles • Glosario de simbolos • Glossario dei simboli • Символы



Axles  
Achsen  
Ponts  
Ejes  
Assali  
Оси



Crane functions  
Kranbewegungen  
Mouvements de la grue  
Funciones de la grúa  
Funzioni della gru  
Функции крана



Hookblock / Capacity  
Hakenflasche / Traglast  
Moufle / Force de levage  
Gancho / Capacidad  
Gancio / Capacità  
Крюковой блок / Грузоподъемность



Speed  
Geschwindigkeit  
Vitesse  
Velocidad  
Velocità  
Скорость



Axle load  
Achslast  
Charge à l'essieu  
Carga por eje  
Carico sugli assi  
Нагрузка на ось



Crane travel  
Fahrstellung  
Déplacement de la grue  
Grúa en traslado  
Traslazione gru  
Перемещение крана



Hydraulic system  
Hydrauliksystem  
Circuit hydraulique  
Sistema hidráulico  
Impianto idraulico  
Гидравлическая система



Suspension  
Federung  
Suspension  
Suspensión  
Sospensioni  
Подвеска



Boom  
Ausleger  
Flèche  
Pluma  
Braccio  
Стрела



Drive/Steer  
Antrieb/Lenkung  
Direction/Déplacement  
Tracción/Dirección  
Trazione/Sterzo  
Ведущие/Управляемые оси



Lattice extension  
Gitterspitze  
Extension treillis  
Extensión de celosía  
Falcone tralicciato  
Гусек



Transmission / Gear  
Getriebe / Gang  
Boîte de vitesses / Rapport  
Transmisión / Cambio  
Trasmissione / Cambio  
Трансмиссия / передача



Boom elevation  
Wippwerk  
Relevage  
Elevacion de pluma  
Elevazione braccio  
Подъем стрелы



Electrical system  
Elektrische Anlage  
Circuit électrique  
Sistema eléctrico  
Impianto elettrico  
Электросистема



Lattice extension (luffing)  
Gitterspitze (wippbar)  
Extension treillis (volée variable)  
Extensión de celosía (angulable hidráulicamente)  
Falcone tralicciato (inclinabile)  
Гусек (с изменением вылета)



Travel speed  
Fahrtgeschwindigkeit  
Vitesse de déplacement  
Velocidad de desplazamiento  
Velocità di traslazione  
Скорость движения



Boom telescoping  
Teleskopieren  
Télescope de flèche  
Telescopaje de pluma  
Lunghezza braccio  
Выдвижение стрелы



Engine  
Motor  
Moteur  
Motor  
Motore  
Двигатель



Luffing Jib  
Wippspitzenausleger  
Volée variable  
Plumín angulable  
Falcone a volata variabile  
Маневровый гусек



Tyres  
Bereifung  
Pneumáticos  
Neumáticos  
Pneumatici  
Шины



Brakes  
Bremsen  
Freins  
Frenos  
Freni  
Тормоза



Free on wheels  
Freistehend  
Sur pneus  
Sobre neumáticos  
Su gomma  
Свободные внутренние колеса



Low range  
Kriechgang  
Gamme basse  
Marchas cortas  
Fuoristrada  
Низкий диапазон



Cab  
Kabine  
Cabine  
Cabina  
Cabina  
Кабина



Gradeability  
Steigfähigkeit  
Aptitude en pente  
Superacion de pendientes  
Pendenza superabile  
Преодолеваемый уклон



Outriggers  
Abstützung  
Calage  
Estabilizadores  
Stabilizzatori  
Выносные опоры



Carrier frame  
Chassis-Rahmen  
Châssis porteur  
Bastidor  
Telaio  
Рама тягача



Main hoist  
Haupthubwerk  
Treuil principal  
Cabrestante principal  
Argano principale  
Лебедка основного подъема



Radius  
Ausladung  
Portée  
Radio  
Raggio  
Вылет



Counterweight  
Gegengewicht  
Contrepoids  
Contrapeso  
Contrappeso  
Противовес



Auxiliary hoist  
Hilfshubwerk  
Treuil auxiliaire  
Cabrestante auxiliar  
Argano secondario  
Лебедка вспомогательного подъема



Slewing/Working range  
Drehwerk/Arbeitsbereich  
Orientation/Rayon d'opération  
Giro/Gama de trabajo  
Rotazione/Area di lavoro  
Поворот/ Рабочий диапазон

## Manitowoc Cranes

### Regional headquarters

#### Americas

**Manitowoc, Wisconsin, USA**

Tel: +1 920 684 6621

Fax: +1 920 683 6277

**Shady Grove, Pennsylvania, USA**

Tel: +1 717 597 8121

Fax: +1 717 597 4062

#### Europe, Middle East, Africa

**Ecully, France**

Tel: +33 (0)4 72 18 20 20

Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

#### China

**Shanghai, China**

Tel: +86 21 6457 0066

Fax: +86 21 6457 4955

#### Greater Asia-Pacific

**Singapore**

Tel: +65 6264 1188

Fax: +65 6862 4040

### Regional offices

#### Americas

**Brazil**

Alphaville

**Mexico**

Monterrey

**Chile**

Santiago

#### Europe, Middle East,

**Africa**

**France**

Baudemont

Cergy

Decines

**Germany**

Langenfeld

**Italy**

Lainate

**Netherlands**

Breda

**Poland**

Warsaw

**Portugal**

Baltar

**Russia**

Moscow

**South Africa**

Johannesburg

**U.A.E.**

Dubai

**U.K.**

Buckingham

#### China

Beijing

Chengdu

Guangzhou

Xian

#### Greater Asia-Pacific

**Australia**

Brisbane

Melbourne

Sydney

**India**

Chennai

Delhi

Hyderabad

Pune

**Korea**

Seoul

**Philippines**

Makati City

**Singapore**

### Factories

**Brazil**

Passo Fundo

**China**

TaiAn

Zhangjiagang

**France**

Charlieu

Moulins

**Germany**

Wilhelmshaven

**India**

Pune

**Italy**

Niella Tanaro

**Portugal**

Baltar

Fânzeres

**USA**

Manitowoc

Port Washington

Shady Grove

This document is non-contractual. Constant improvement and engineering progress make it necessary that we reserve the right to make specification, equipment, and price changes without notice. Illustrations shown may include optional equipment and accessories and may not include all standard equipment.